Un Arubiano a contribui na
Tortura y hasta desaparicion di muhenan Arubiano
Pag. A3

BON DIA Aruba

Diaranson 24 di Augustus, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

A haya arma



ORANJESTAD- Ayera mainta tempran a tuma luga otro buskeda na San Nicolas, e biaha aki no pa e dama turista kende a desaparece dos siman pasa, pero pa trata di recupera un arma di candela cu e fugitivo Edmond Lo-A-Njoe tabatin den su poder ora cu el a wordo atrapa diadomingo ultimo. Asina cu el a sinti su mes descubri, Lo-A-Njoe a core Sali for di e cas den First Stickhillweg den e area di Weg Fontein, pero a wordo sigui mesora pa miembronan di Arrestatie Team, kendenan a logra detene pero no a haya cu e arma di candela, ya cu el a benta esaki den mondi. Ayera mainta riba encargo di Ministerio Publico, varios agente policial a bay na e sitio pa busca e arma y a bin logra haya esaki tambe, y cual awor ta otro prueba contra di Lo-A-Njoe den otro caso penal.❑

Peliger eminente pa bida marina



ORANJESTAD- Aruba Marine Park Foundation ta organisando e campeonato aki pa combati un especie invasor cu ta formando peliger pa nos flora y fauna marino.

Lionfish ta un especie invasivo cu no ta pertenece den nos awanan cu ta formando un menasa pa bida marina di Aruba.

E ta un especie cu ta reproduci masha hopi, mas di 2 miyon webo pa cada hembra pa aña.

E tin un apetit veraz. Nan a mire ta come 20 pisca den 30 seconde y e por come 24 ora pa dia. Door cu nos organismonan no conoce, nan no ta huy p'e y otronan cu ta mas grandi cune, no ta comele ainda. Door di e combinacion di factornan aki, e Lionfish invasivo por elimina hopi pisca y organismo cu nos custumbra cune, treciendo asina un desbalansa den nos ecosistema.

Ademas, Lionfish tin spinanan cu por causa hopi dolor si e hinca bo, pesey ta importante pa tur hende ta consciente di e menasa aki den nos awanan.

Ta lanta e pregunta si e lucha contra di e Lionfish lo mester keda den un estilo di competencia solamente of lo mester bay over na otro medidanan adicional pa radica e ehemplar aki for di e costanan di Aruba, prome cu e comete desasternan ecologico inmenso na e isla su bida marina.

Continuacion Pag. A15

Minister Cooper no kier split espacio aereo

Gobierno di Aruba kier mira cambio den NAATC



Secretario di Estado y Infrastructura y Medio Ambiente Joop Atsma ta felicita e mandatario Otmar Oduber



Minister di Corsou, Charles Cooper

WILLEMSTAD – Den un reaccion formal di Minister di Corsou, Charles Cooper, el a mustra bon cla ayera mainta cu Gobierno no ta dispuesto pa forma parti di cualke discusion of acuerdo unda cu Aruba lo exigi su propio espacio aereo.

Regularmente Aruba ta pusha pa sali for di e autoridad civil di aviacion situa na Corsou (NAATC), cu ta responsabel pa e espacio aereo cu ta cubri e espacio rond di Aruba, Corsou y Boneiro.

Cooper ta di opinion cu e structura mester keda manera e ta.

Secretario di Estado y Infrastructura y Medio Ambiente Joop Atsma ayera a firma un cooperacion di aviacion y maritimo quo Aruba. E partidonan ta spera cu ayera lo a firma cu Corsou y Sint Maarten.

"Conexion bon, eficiente y sigur riba lama y aire ta nos interes comun", Atsma a bisa.

E intencion tabata pa e cuater paisnan den Reino Hulandes firma simultaneamente. Pero e pasamento di tormenta tropical 'Irene' na Sint Maarten a pone cu e minister di Transporte di Sint Maarten, Franklin Meyers, no por a yega Corsou den fin di siman. Na Corsou ayera mester a pospone e reunion, pasobra minister Charles Cooper mester a presencia un reunion di Parlamento.

"Nos ta dispuesto pa lanta un Dutch Air Traffic Control pa Aruba, Boneiro y Corsou", Cooper a bisa. E punto importante ta, segun minister Cooper, cu mester evita cu ta surgi un situacion unda cu ta haci politica cu e asunto aki.

"Ta p'esey lo mi no coopera pa split ningun espacio aereo", Minister Cooper a enfatisa. E asunto di papia pa lanta un comision pa bolbe studia un comision con Aruba por lanta su propio organisacion, minister Cooper no ta dispuesto pa forma parti di dje. "Pasobra tin hopi comision cu a studia e asunto ey caba", e Minister a remarca.

Di parti di Aruba a firma e minister di Transporte Otmar Oduber. Minister Oduber ta enfatisa cu Aruba no tin problema serio pa sigui traha cu Corsou, pero el a bisa cu e condicionnan di trabou mester ta riba un 'nivel optimal'.

Pues te aki e posicion cu Minister Cooper di Corsou a fiha ayera como reaccion riba e acto di firma entre Minister Joop Atsma y Minister Otmar Oduber riba espacio aereo y asuntonan maritimo.

GOBIERNO

Ayera mainta Minister Otmar Oduber a mustra determina na nomber di Gobierno, pa Aruba pasa forma parti di NAATC y haya un miembro di Hunta di Comisario y bira un partner den esaki.

Mientras cu Minister Oduber no tabata disponibel pa duna un comentario riba e posicion fiha pa Minister Cooper di Corsou, por a destila cu e posicion di Aruba ta uno di determinacion completo y kier forma parti di e maneho di espacio aereo cu semper tabata den man di Gobierno di Corsou.

For di fuentenan fededigno BON DIAuba a wordo confirma si gobierno di Corsou nenga di sinta dialoga y yega na un acuerdo riba e materia aki, e posibilidad ta grandi cu e ora si lo por bay over na dividi henter e espacio aereo y permiti e islanan cu ta desea esaki, di maneha nan propio espacio aereo.

Pa añanan largo a acepta un situacion cu no tabata adecuado pa Aruba pero si hopi beneficioso pa Corsou y pa Gobierno di Aruba, e momento a yega pa busca loke ta miho pa Aruba.❑

Ex presidente Colombiano Cesar Gaviria na Aruba

ORANJESTAD – Actualmente ex-presidente Colombiano, sr. Cesar Gaviria Trujillo ta di bishita na Aruba. Ayera el a realisa un bishita cerca minister di Infrastructura di Aruba, sr. Benny Sevinger. No tin mucho detayes riba locual nan a papia, sinembargo informacion no oficial ta indica cu ex-presidente Colombiano tabata hopi interesa riba e proyecto "Bo Aruba" cu tin di haber cu e trabou grandi di remodelacion di centro di ciudad. Sr. Cesar Gaviria tambe a fungi pa dos periodo como Secretario General di Organizacion di Estadonan Americano (OEA). Nos ta desea ex-presidente Gaviria un feliz estadia na Aruba. ❑

Mariano Blume mester paga mas cu 88 mil florin na AZV

ORANJESTAD – Un caso cu ta andando desde 2008, awor numa Corte den Prome Instancia a tuma un decision den e disputa cu tabatin. Pa un motibo of otro, e Hues cu a atende e caso aki no por a keda cla cu'ne y hasta a bandona e isla.

Ta un otro Hues a dicidi di atende e caso y a dicta sentencia cu no ta na fabor di dokter Mariano Blume.

DEBOLBE PLACA

Ta asina cu AZV a cuminsa un caso contra e conocido dokter Mariano Blume, ya cu segun AZV tin un palabracion cu e Asociacion di Specialistanan di Aruba VMSA cu mester paga AZV bek e placa cu AZV a paga di mas pa consulta na 2004.

Ta asina cu tabatin un sentencia intermedio den e caso aki pero finalmente a sigui cu tratamento di e caso.

Blume a mustra cu pa loke ta e asunto di paga bek, en realidad no tin un palabracion entre AZV y VMSA cu lo mester paga bek cu forsa retroactivo y no a yega na palabracion pa cu e tarifa pa consulta.

Hues den su evaluacion ta mustra cu Blume su ponencia no tin base.

E ta haya cu no por bisa cu Corte den Prome Instancia, relaciona cu e acuerdo entre AZV y VMSA, a basa su mes riba hechonan no corecto.

Pa loke ta e suma cu Blume mester paga, Hues ta mustra cu Blume no a cuestiona e demanda di AZV cu ta riba di 88 mil florin y como tal Hues lo aproba e demanda aki cu ta data di 5 Juni 2006 y cu mester pone e interes legal riba esaki.

SENTENCIA

Hues ta ordena Blume pa paga AZV, mas cu 88 mil florin cu e interes legal desde 5 Juni 2006 y cu e mester paga e gastonan di e caso na banda di AZV cu ta core riba di 7 mil florin.❑

Un Arubiano a contribui na

Tortura y hasta desaparicion di muhenan Arubiano na Hulanda

ORANJESTAD—Ta imposibel pa kere cu ainda e Arubiano cu a contribui na traficacion di hende aki na Aruba ta canando liber.

Esaki ta e expresion di un mama hopi indigna y preocupa na BON DIA Aruba. E señora, di inicial 'M'cu pa motibonan di siguridad redaccion ta prefera di no publica su nomber, den un reaccion emotive a conta di desaroyo nobo, unda autoridadnan na Hulanda a aresta e cabez di e gang di traficadonan, pero cu te ainda no a haci nada cu e persona na Aruba cu a hinca su yiu den un angustia imposibel."Mi yiu a kere cu sigur e lo no sobrevivi e odisea," ta e relato cu BON DIA Aruba a ricibi for di e mama. Mas ainda, tin un otro dama Arubiano cu tabata hunto cu e yiu, y ningun hende sa di su paradero.

Manera ta conoci, Ministerio Publico di Roermond luna pasa a detene un cantidad un cantidad di persona cu a haci nan mes culpabel pa trafica cu hende muhe di Aruba.

Un homber di 50 aña di Hilversum, pero tambe personanan Jugoslavo, Turko y Hulandes mes a keda deteni despues di un investigacion grandi cu a haya e apodo di ' Gouden Bergen.'

Ekiponan di recherche di Zuid Nederland y husticia di Roermond a uni forsa pa investiga e caso aki. Mientrastanto a compronde cu mester a laga diferente di e personanan aki bay liber, pero cu a aresta e persona na cabez di e banda di traficadonan humano, di nacionalidad Turco.

Traficacion di Arubiano

Traficacion di hende no ta nifica e transporte ilegal di hende, sino e explotacion di hende pa probecho propio. E ta un fenomeno criminal cu ta hayando mas atencion rond mundo, y sigur tambe den Reino Hulandes.



Aunke cu victimanan generalmente ta personanan envolvi den e mundo di prostitucion y tambe como trahadonan immigrante, poco poco ta birando cla cu tur hende ta vulnerabel pa e negoshi ilicito aki, incluso Arubiano.

Den e caso di e damanan di Aruba cu a bira victima na Hulanda. E grupo di traficadonan a atrae e hende muhenan for di Aruba bou pretencion falso, unda nan lo a haya un trabou bon paga pa un periodo di 10 luna, ademas cu a menazanan cu violencia pa nan a biaha pa Hulanda. Un di e pasonan ta cu nan mester a saca nan mes for di e registro di Censo na Aruba.

Una bez na Hulanda, a obliga nan pa drenta den gasto y debenan grandi entre otro door di habri cuentanan bancario, busca abonoment telefonico hopi caro, ademas di a cera hypotecanan hopi costoso.

Tur e datonan aki nan mester a entrega na e traficadonan. Sinembargo, na momento cu e damanan aki no tabata cumpli cu nan pagonan, varios di e companianan a dicidi pa notifica polis y asina a inicia e investigacion hudicial.E traficacion di hende y extorcion lo a tuma luga for di luna di Mei 2010 te cu Januari di e aña aki. Unabez cu e grupo di dama di Aruba a yega Hulanda, tur cos a bay robes, segun e informenan ta bisa.

E victimanan yen di miedo tabata bou control y vigilancia constante di e hombernan y ademas di tabata menaza y extorciona, nan tabata victima di abuso fisico tambe. E gang di traficado di hende tabata activo na diferente parti di Hulanda y hasta Belgie.

Arubiano R.T.

Sinembargo, locual tin mama di un di e victimanan preocupa ta cu e Arubiano di inicial R.T, kende e ta calcula di tin alrededor di 30 aña kende ta esun cu a inicia e contactonan ainda ta cana liber na Aruba y tur cos ta mustra cu no tin ningun keho contra su persona.

E dama a conta BON DIA Aruba cu tanto e como su yiu muhe cu tabata biba cu su pareha y ta mama di dos yiu tabata sin trabou, ora cu R.T. a acerca e yiu.

E mes a bay na e cas, ora cu R.T. tabata presente y tabata conta di un oportunidad unico pa gana placa na un forma relativamente facil. Hunto cu nan tabatey un otro mucha muher di Aruba, di inicial 'I' cu tambe a dicidi pa acepta e oferta. E oferta tabata cu nan lo mester bay Hulanda, inscribi na e pais ey, pa busca hypoteca bancario pa cumpra cas. R.T. a splica cu e doño di e 'compania' na Hulanda lo a para garantia pa e prestamonan aki, y unabez cu bende e cas, nan lo ricibi parti di e ganashi.

E contrato tabata pa 6 luna, unda nan lo haya estadia y gastonan cubri, incluso un suma di placa cada siman y na final, nan pago lo ta 40 mil euro. Mirando cu e damanan no tabatin trabou, nan a acepta esaki y a bay Hulanda.

A 'bende' e muhenan

Sinembargo, na momento cu nan a yega a ripara cu no tabata locual a priminti nan. Segun e mama 'M,' ta te ora cu su yiu muhe a logra scapa, cu e por a tende di kico realmente a pasa. Ademas di a busca e prestamonan pa cumpra cas, manera tabata acorda, e traficadonan a 'bende' e damanan pa servicionan y tabata hasta pasa droga entre nan. Un otro victima Arubiano di fam 'C' a hasta bira alcoholico pa motibo di e experiencia.

Yiu di 'M' a logra scapa despues di a pidi ayudo di un hende homber cu el a logra confia y a bay sconde cerca un amiga di su mama na Hulanda. Di eynan a bati alarma y autoridadnan di Roermond por a cuminza actua.

E muher Arubiano tabata teme pa su bida pa hopi luna y tabata constantemente scond'i pa e traficadonan no por a hay'e. Un preocupacion grandi cu tin ta cu por ehempel 'C' tambe ta bek na Aruba pero tur traumatisa, sinembargo di 'I' ningun hende sa nada. 'I' a desaparece te hasta prome cu e dama Arubiano por a scapa. Segun e mama 'M', su yiu a cont'e cu tur mester a bay un discotheque, pero cu ora a bolbe na e cas, e yiu muhe a ripara cu camber di 'I' tabata bashi, sin ningun di su pertenencianan. Y desde e momento ey, ni e famianan di 'I', ni su amigonan, ni autoridadnan di Hulanda sa unda e muhe Arubiano aki ta.

Mientrastanto yiu muhe di 'M' a keda Hulanda y su partner na Aruba a reuni cu n'e na Hulanda, hunto cu su dos yiunan. E ta pendiente pa tratamento psychiatrico pa asina e por maneha e trauma cu el a pasa aden.

Segun 'M' na BON DIA Aruba, motibo pakico e kier conta e storia aki ta pa adverti tur persona na Aruba cu kizas pa falta di trabou por cay pa palabranan bunita di un hende manera R.T, kende a priminti hopi placa pa un trabou facil.

Ministerio Publico Aruba

BON DIA Aruba a tuma contacto cu autoridadnan y a duna tur e nombernan envolvi den e caso aki. Segun Ministerio Publico, e caso criminal mes a tuma luga na Hulanda y ta un investigacion penal Hulandes.

Berdad ta cu Ministerio Publico di Roermond a haci un peticion pa 'rechtshulp,' esta asistencia den e investigacion, pero no por a duna mas detaye. Mirando diferencia den ora, no por a tuma contacto ayera mas cu Ministerio Publico di Roermond pa haya mas informacion.

Paloke ta R.T. e conseho cu a duna ta pa e mama 'M' acerca autoridadnan na Aruba y entrega keho contra e persona pa engaño, pa cual motibo a hinca bida di hende den peliger.❑

Hof ta haya cu loods a faya cu barco a dal den waf

APA mester paga mas di 2 miyon dollar na compania di barco

ORANJESTAD – Dia 31 di Maart 2005, hopi hende a spanta di un zonido fuerte y un sacudi na waf di Oranjestad.

Hopi a kere cu lo tabata un accidente of explosion pero en realidad ta e barco di carga Zim Houston III a dal den waf y causa hopi daño na e boto di loods cu te dia di awe ta poni riba tereno di waf.



Aruba Ports Authority

For di 2006 tin casonan ta tumando luga den Corte relaciona cu e incidente aki y redactor di casonan di Corte den combersacion cu abogado mr. Ruiz, el a duna di conoce cu recientemente Corte Superior a dicta sentencia den e caso aki caminda basicamente a keda constata cu no ta falta di e capitan di e barco sino di e loods cu a causa e accidente.

E compania di e barco, MS Austria Schiffahrtsgesellschaft estableci na Alemania, a demanda mas di 2 miyon dollar y e resultado di e casonan den apelacion a sali na fabor di Austria.

Manera ya menciona, desde 2006 tin casonan andando den Corte den Prome Instancia y tanto Aruba Ports Authority como Austria a apela e sentencia. Hof di Corte Superior tambe a tuma su tempo pa analisa e caso aki y recien sentencia a cay.

APA RESPONSABEL

Hof den su evaluacion di e caso ta mustra cu e demanda di Austria cu ta riba di 2 miyon dollar ta na su lugar ariba e punto cu Aruba Ports Authority (APA) ta responsabel pa e daño cu e loods a ocasiona na e barco door di e fayo di e loods riba e barco ZIM Houston III.

Hof a mustra cu den e caso aki, e debate ta si por papia aki di un fout a base di e ley di navegacion.

Mester bisa cu e sentencia di Hof den e caso aki ta consisti di 9 pagina y tin varios pagina cu ta bay riba e asunto kende lo a haci fout.

Hof den su evaluacion di e caso ta mustra cu segun e raport di experto mr. Roemers fecha 24 April 2009, ta normal cu rond mundo e loods ta abordo como e consehero di e capitan y cu e lood ta tuma navegacion di e barco over, asina cu e ta familiarisa cu e barco.

Hof ta sigui mustra cu e declaracion di e loods y e capitan na e inspector di inspeccion di navegacion di Antiyas Hulandes, ta confirma e imagen cu ta e loods tabata navega. Hof ta mustra cu segun ley di Aruba, e loods ta responsabel pa e daño cu el a causa door di fayo grandi of intencional.

FAYONAN

E sentencia den cierto parti ta contradeci su mes. Den un parti, Hof ta bisa cu e loods no por wordo tuma responsabel pa e daño cu el a ocasiona na e barco. Mas leu den e sentencia, Hof ta mustra cu e accidente den waf a wordo ocasiona principalmente door di fayonan den navegacion.

E fayonan cu ta wordo menciona ta entre otro:1.) No a laga e barco mara na e barco di loods Andicuri; 2.) Velocidad mucho halto di navegacion den waf; 3.) No a laga e anker parti patras di e barco cay pa asina desminui e velocidad.

Hof ta haya cu no tin otro causa di e accidente cu ta fayo di navegacion. Aki Hof ta mustra, contrario na loke el a menciona ariba, e navegacion a wordo haci unicamente door di e loods.

For di esaki Hof ta haya cu door di e fayonan di navegacion cu ta cay pa responsabilidad di e loods, gran parti di e causa di e accidente ta pa cuenta di e loods.

Hof ta cu e compensacion di danjo entre APA y Austria, cu e obligacion di compensacion di parti di Austria lo wordo reduci y cu APA lo mester cubri 90 % di e daño mientras cu Austria 10 %. Tanto APA como Austria a wordo ordena den cubri gastonan di e caso.

Finalmente ta APA awor ta core cu un gasto di mas cu 2 miyon dollar cu e mester paga Austria. ❑

Ministerio Publico investigando lekmento di informacion

ORANJESTAD—Potretnan cu ABC news a logra obtene ayera di Gary Giordano y Robyn Gardner net prome cu e turista lo a desaparece durante snorkeling no tabata den posicion di polis. Pero asina mes, autoridadnan ta considerando pa inicia un investigacion con ta posibel cu e medio di comunicacion Mericano aki ta hayando asina hopi informacion di e dossier cu ta trahando riba e presunto asesinato di Gardner, cu Giordano como unico sospechoso.
Segun vocero Taco Stein, ya ta algun dia tras di otro cu ta ripara cu informacionnan clave ta keda publica pa ABC news, y ta trata di informacion delicado cu ta forma parti di e investigacion. E hecho cu informacion asina ta lek den media ta trece henter e integridad di e investigacion criminal na peliger. Como tal, si e analisis con e informacion aki determina con esaki ta sosode, no mester descarta cu Ministerio Publico lo por tuma pasonan penal den esaki tambe.
Stein di otro banda a bisa cu e por confirma cu ta berdad cu Giordano a sera un seguro di bida den caso di morto accidental riba e persona di Robyn Gardner. E suma ta 1.5 miyon dollar, y e beneficiario no ta mama di Giordano, manera a keda raporta, sino e propio sospechoso. Locual ta investigando ta con a logra sera e seguro aki, y si Robyn Gardner mester a duna aprobacion di antemano prome cu por a sera e seguro.
Paloke ta e potretnan cu a keda publica ayera, Ministerio Publico awor tin nan den posicion, y ta considerando pa reparti esakinan tambe pa henter publico por mira nan mas cla posibel. Segun Taco Stein, e potretnan aki ta duna un imagen mas realistico di e aspecto di e dos personanan aki y esey lo por yuda kizas den pone mas hende corda si nan a wak nan hunto y unda.❑

Posibel sushedad den aire na Balahi

BALASHI – Pa medio di e comunicado aki, WEB ta informa riba cambio den direccion di biento na Balashi y posibel consecuencia pa bisindario.
Actualmente tin un disturbio formal di tempo cu yama Irene den nos region cu ta causa cu e forsa y direccion di biento ta fuera di normal.
Den e dianan aki biento ta bin di zuid y/of ta bayendo pariba.
Pa motibo aki hunto cu e biento ta bin e "roet" di nos boilernan y esaki ta cay riba e bisindario di Balashi. E "roet" aki den combinacion cu humedad y/of awa para por forma sushi.
Recomendacion: tene bon cuenta cu direccion di biento y no pone p.e. paña riba cabuya e dianan aki. Si tin e "roet" aki ariba bo auto nos ta recomenda pa hawa bo auto bon cu awa cu basta presion y/of laba bo auto cu habon.
WEB ta pidi comprension pa e situacion fastioso aki.❑

Lo coordina tur trabou pa esaki cana “smooth” den centro di ciudad

ORANJESTAD – Sr. Benny Sevinger kende ta e minister responsabel di tur proyecto di infrastructura riba nos pais, a expresa su palabra di pabien na tur esnan cu a coopera cu e firma di un acuerdo financiero cu lo pone den ehecucion e proyecto di un edificio moderno anexo na Bestuurskantoor, dia 1 di september venidero.

E edificio aki lo brinda espacio pa oficinanan te cu nuebe minister cu ta e cantidad stipula den nos Constitucion.

Dialuna ultimo, e mandatario a señala cu di parti di su ministerio y di Infra Team, nan ta sumamente contento cu e proyecto aki cu tin un balor di 18 miyon cu a wordo firma cu Fondo di Desaroyo Aruba (FDA).

Mirando cu ta trata di otro obra di construccion cu lo tuma luga den area di centro di ciudad, e mandatario a laga sa cu nan lo bay coordina mas miho cu tur e proyectonan den e area importante aki por cana simultaneamente sin cu nan ta trece otro problema cune.

El a informa cu ex-edificio di belastingkantoor otro siman lo bay tene un destaho publico. Tambe e proyecto den bario di Madiki tambe ta bay cuminsa proximamente.

“Tur cu tur, henter e zona aki ta parce cu ta den un construccion total”, asina e mandatario a bisa. Tambe el a laga sa cu tin mas destaho publico cu tin cu bini ainda, y cu lo tuma luga prome cu fin di aña.

E ta bay ta un reto pa tur cana hunto y coordina nan bon. Pesey el a informa cu nan a tene un reunion, y tambe e mandatario a haci un yamada pa tur cu por duna un “granito” pa esaki cana smooth por hacie.
Segun e mandatario no tin duda cu Aruba ta pasando den un recuperacion grandi.

Pa loke ta e area di San Nicolas tambe nan lo ta biniendo cla cu e proyecto grandi cu lo toca e porta tambe di FDA pa su financiacion.

“Ban prepara e miyonesnan pa San Nicolas pa nos por cuminsa a corto plaso cu esakinan tambe”, asina minister Sevinger a declara ayera den e sala di conferencia na Bestuurskantoor.


Minister di Infrastructura, Benny Sevinger.

Minister Sevinger a bisa cu lo bay tin dos parketgarashi, un ta bay ta na ex-Tivoli caminda FCCA ta bay ta doño.

E otro ta bay ta na Arubus, y awor nan ta preparando e destaho publico cu lo bay tuma luga riba e parket-meter den henter e zona cu pronto lo tuma luga tambe.

Nan tin dos opcion, uno ta cu nan ta bin parkeo bou tera y otro ta e parkeo riba tera, y nan ta evaluando si bale la pena pa inverti riba e proyecto di parkeo bou tera, y e ta spera cu entrante otro siman lo tin un claridad riba esey pa wak si e ta factibel.

El a bisa cu si un proyecto asina ta costa basta miyones anto e no ta bay door.

Igualmente el a bisa cu otro aña el lista di proyecto lo bay ta mes largo cu di e aña aki, y nos comunidad ta bay wak cambionan substancial den nos pais den e proximo añanan.

Finalmente el a gradici tur esnan cu a coopera pa e proyecto di construccion di un sede nobo di Gobierno anexo na Bestuurskantoor cu lo cuminsa entrante otro siman, y el a finalisa su declaracion na prensa cu e frase: “Ban cuminsa traha”.❑

Si pa dialuna awor Minister Hooyboer no recapacita

Panaderonan lo no traha pan blanco mas


Vocero di Asociacion di Panaderonan di Aruba, sr. Miguel Nucete

ORANJESTAD – Si pa otro siman dialuna Minister Hooyboer no reconsidera su decision di tene prijs di pan blanco mescos, otro siman panaderonan no ta traha pan blanco mas. Esaki ta un di e decisionnan cu a cay ayera den e reunion di panaderonan segun e vocero di Asociacion di Panaderonan di Aruba, sr. Miguel Nucete a bisa BON DIA ARUBA ayera nochi despues di e reunion. Esaki ta encera cu nan lo traha e pan, hinca cierto ingrediente cu ta pone cu e no ta blanco mas. Unabes cu esei sosode, nan por cobra e prijs mas halto ya cu e no ta wordo 'gelabeled' mas como 'pan blanco'.

Nucete a mustra BONDIA ARUBA cu nan simplemente no ta compronde e decision di e Minister. E ta lamenta e decision di dje pasobra nan no a ni sinta bek cu e mandatario despues di e vacacion di e mandatario, pa despues e bin tuma un decision asina sin bisa nan anteriormente. Ta den corant nan mester a lesa esaki y haye via un carta. "Nos no ta compronde di unda e ta bin cu e cifranan cu ta bisa cu 'nada no a subi" Nucete ta bisa.

E ta bisa esei pasobra a manda carta pa Economische Zaken unda cu a calcula kico e prijs di pan mester ta cu tur e ingredientenan cu a subi."Esei ta economische zaken su trabou" Nucete a sigui bisa. Economische Zaken a manda esei pa e Minister, cu copia pa e panaderonan y diripiente Minister ta drei publica cu e ingredientenan no a subi. "Esei nos no ta compronde" Nucete ta reitera.

Den e papel cu e mandatario a haya, ta poni claramente cu sucu a subi cu 64%, yeast a subi cu 66%, shortening a subi cu 61% porciento, conditioner a subi cu 15%. Como tal ta bisto cu e ingredientenan principal a aumenta di prijs y ainda e mandatario ta bisa cu cos no a subi. "Esei tin nos tur confundi" e vocero di panaderonan a bisa. E pensamento ayera cu tabata circula di cu no ta bai traha pan, no ta un opcion mas pasobra nan no kier perhudica comunidad. Pero si, no ta bai para keto y ta bai sigui busca pa e prijs aumenta di un forma of otro. Como tal tin un reunion planea otro siman atrobe cu e Minister, durante cual nan kier pa e splica nan su rasonamento. Si dado caso no logra esaki, anto e ora no ta keda e panaderonan nada otro di toch aumenta e tarifa di un forma of otro.

"Nos no por traha e pan y bende na e mesun prijs mas. Esei ta imposibel" Nucete a bisa. Esei ta encera cu nan ta bai traha un 'specialty bread' pa comunidad y no por bai otro manera segun Nucete a sigui bisa. ❑

Aruba ta comparti pensamento di reino Hulandes pro democracia na Libia

ORANJESTAD - Como prome mandatario di pais Aruba, y como un lider mundial, Prome Minister di Aruba sr. Mike Eman a expresa su opinion riba e situacion actual cu ta ser biba na Libia, caminda e rebeldenan a pone tambalia e regimen di mas cu 40 aña di Moamar Gadafi.

E mandatario Arubiano a bisa cu naturalmente den e cuadra aki nos ta sigui mescos cu resto di mundo e desaroyo aki hopi di cerca. E ta agrega cu nos linea di pensamento ta cuadra ariba maneho internacional den reino Hulandes. Y reino Hulandes su pensamento riba Libia ta cu e gobernacion cu tin na e momento aki no ta un gobernacion cu ta duna e base di democracia y estado di derecho. Alomenos manera nos ta mira cu lo ta ideal den e mundo aki.



Pesey -segun e mandatario Arubiano- un desaroyo cu por conduci na un cambio cu lo por bin un sistema di Gobernacion democratico cu eleccionnan regular y cu un participacion plural di tur sector di comunidad den fiha e miho destino pa e pueblo di Libia, lo ta un desaroyo positivo. E ta indica cu esaki ta e punto di bista cu reino Hulandes, y cu siman pasa minister Rosenthal di reino ariba asunto internacional a duna di conoce tambe.❏

Segun sr. Edwin Roos

E aña aki ta uno hopi druk pa FDA

ORANJESTAD - Sr. Edwin Roos di Fondo di Desaroyo Aruba (FDA) a bisa cu e aña aki ta uno hopi druk pa FDA, ya cu nan ta hayando hopi proyecto bayendo pa nan direccion. "Nos ta hopi contento di esey", asina sr. Ross a bisa durante un conferencia di prensa ayera mainta den sala di Conseho di Minister na Bestuurskantoor.

El a manifesta cu FDA a wordo lanta pa un tempo defini, y den tempo ey nan mester percura cu tur e placa cu a wordo contribui dor di e dos paisnan ta wordo uza. FDA ta gusta financia e tipo di proyecto manera esun cu Premier Eman a anuncia tocante renobacion di scolnan, cu ta uno duradero y cu ta yuda Aruba bay dilanti y cu ta percura pa un miho calidad di bida.

"Nos tambe ta orguyoso cu nos por ta parti di e desaroyonan aki", asina sr. Roos a declara. Tin hopi mas proyecto cu FDA ta financia -segun sr. Roos- y cu no ta haya un divulgacion masivo. Pero nan lo percura pa nan haya tambe un debido atencion pa asina nos comunidad por ta na haltura di tur e desaroyo di FDA, y de facto e desaroyo di Aruba pa bira un pais moderno, na unda tur hende por tin un calidad di bida cu nos tur ta anhela.❏

Sr. Glenn Thode di FDA

Proyectonan di calidad ta dunando balor riba parti estetico di Aruba



Sr. Glenn Thode

ORANJESTAD - Dialuna mainta, Gezaghebber di Bonaire sr. Glenn Thode tabata presente den e acto di firma di un acuerdo entre Fondo Desaroyo Aruba (FDA) y Gobierno di 18 miyon florin destina pa un proyecto di construccion di un sede nobo di Gobierno anexo na Bestuurskantoor.

Den su condicion di miembro di directiva di FDA, sr. Thode a bisa cu e proyecto aki ta forma parti di full un remodelacion di e centro di ciudad.

El a bisa cu nos tur sa cu den ultimo añanan Aruba a mira un decadencia di e area di Playa, y si nos ta mira bon actualmente tin algun structuranan den a area aki cu ya caba ta mustra calidad. Pero ta importante di mantene mei-mei di nan elementonan di calidad, ya cu si nos no tin esey, e ta bay reduci e balor di e parti estetico di e espacio di Aruba.

Sr. Glenn Thode a bisa cu nan ta masha contento cu nan como Fondo di Desaroyo Aruba por contribui cu inyeccion asina fuerte, no solamente pa desaroya den cantidad di placa cu nan ta duna como impulso economico pa Aruba. Sino cu -segun sr. Thode- cu e proyecto aki di e construccion di e sede nobo, nos ta mira un proyecto cu ta bay duna un desaroyo di un calidad espacial den e nucleo di comunidad cu tin di haber cu gobernacion pero tambe den e area comercial. Pesey e ta haya importante pa bin cu e tipo di proyecto y construccion asina cu ta resalta e calidad.

Igualmente el a resalta cu FDA ta inverti tanto miyon den Aruba y sigur den centro di ciudad. Pesey e ta aplaudi e yamada di premier Eman cu aworaki cu nos por mira cu e parti publico di inversion a ser resalta den areanan caminda e Gobernacion tin un control riba e espacio, lo por tin tambe interes priva di e sector comercial pa nan join pa asina sigui cu e desaroyo integral di Aruba. ❑

MEP a ricibi bishita di ex Presidente Hipolito Mejia

STA CRUZ- Siman pasa tabata di bishita na Aruba sr. Hipolito Mejia, ex-presidente y alavez candidato presidencial na Republica Dominicana.

Partido MEP tin lasonan ya pa hopi tempo cu sr. Mejija y Partido Revolucionario Dominicano (PRD) y a organisa un encuentro cu sr. Mejia.

Sr. Mejia tabata Presidente na Republica Dominicana di 2000 pa 2004, y awor ta candidato Presidencial den eleccion Presidencial di mei 2012. Na e momento aki ya caba e tin un adelanto comodo riba su oponente mas cercano.

Sr. Mejia a bishita Aruba p'asina por topa cu e colonia Dominicano residencia na Aruba cu lo bay vota den e eleccion .

Presente na e encuentro tabata Lider, Presidente, secretario y Parlamentarionan di partido MEP, sr. Mejia y su delegacion encabesa pa sr. Jorge Bencosme di su comando di campaña y sr Wilfrido Castillo cu ta Presidente di PRD na Aruba, como tambe personanan prominente di e comunidad Dominicano estableci na Aruba.

E encuentro tabata uno ameno den cual MEP por a intercambia di pensamento cu sr. Hipolito Mejia.❑

BON DIA Aruba

Despues di firma di acuerdo cu FDA

Trabou di renobacion di La Salle College y St. Dominicus College ta cla pa cuminsa



ORANJESTAD – Ni 24 ora despues cu gobierno y Fondo di Desaroyo Aruba (FDA) a firma un acuerdo pa financia e construccion di un edificio anexo na Bestuurskantoor pa 18 miyon florin, ayera mainta otro acuerdo pa balor di casi 7 miyon florin a ser firma pa renobacion di dos scol.

Prome Minister Mike Eman a declara su satisfaccion cu e firmamento di e acuerdo di renobacion di La Salle College pa balor di 5.5 miyon, y di St. Dominicus College pa balor di 1.4, miyon florin. E dos compania cu a gana e bid y cu lo ta encarga cu e trabou di renobacion aki ta Bohama Construction cu lo ta encarga di La Salle College; y Geerman Construction lo ta encarga di St. Dominicus College.

E mandatario ta haya importante cu empresanan di construccion ta hayando trabou atrobe, ya cu un aña pasa den un reunion Asociacion di Contratistanan nan a expresa su preocupacion na Gobierno pasobra no tabatin construccion na Aruba. Despues cu gobierno a inicia cu e proyecto "Bo Aruba" cu ta inclui proyectonan di infrastructura ariba hopi area, esaki a trece cune un reactivacion den nos economia cu ta beneficia tambe e companianan di construccion, asina premier Eman a laga sa.

Apesar ainda tin hopi hende den situacion dificil pa falta di empleo, nos prome mandatario ta declara cu tur e proyectonan cu ta canando actualmente entre nan e renobacion di nos barionan plus e reapertura di Valero, y crecemento di turismo, nan tur ta dunando nos un mehoracion den calidad di nos economia, calidad di empleonan y un aumento di e cantidad di cupo laboral cu nan lo por ofrece.

"Pa nos esaki ta otro momento importante den cuadra di e trabou importante cu ta wordo haci pa renobacion y estado di nos pais, bou e maneho di Bo Aruba", asina e mandatario a laga sa.

Premier Eman a destaca cu su colega di Enseñansa, sr. Arthur Dowers a cuminsa cu un programa intensivo di renobacion di scolnan, y esaki ta trece un entusiasmo cerca e alumnonan y maestronan.

Den cuadro di mehoracion di nos bario, sr. Mike Eman a informa cu ayera a cuminsa tambe cu e proyecto di verfmento na Madiki, y awe nan lo ta na Ywana Morto pa start e proyecto di renobacion di barionan na San Nicolas. Tur esaki ta parti di e vision y esfuerso di e actual gobierno pa mehora e calidad producto Aruba, segun premier Mike Eman.❑



Get 50% off 4G internet!

Nokia CS11 USB modem: FREE!

NOKIA Digicel

Google You Tube BBC NEWS CNN

SCAN ME



FOR INFO

Conecta awe mes pa e internet mobil di mas lihe y ricibi 50% di descuento riba e prome 4 lunanan di subscripcion di data.

Bishita cualkier tienda di Digicel of yama 141 | www.4G.digicelabc.com | 

Digicel
E Red Mas Grandi y Mihor.

Oferta ta valido na tur tienda di Digicel te cu 31 di Augustus 2011. | Prijs ta inclui BBO. | Pa aplica pa un pakete di postpaid tin condicionnan aplicabel. | Nokia CS11 ta Gratis cu un contract di 2 aña cuminsando di Afl.69,- pa luna. | QR code compatible with BlackBerry Messenger 5.0-5.01 application. | To download a QR application reader, visit www.getscanlife.com

Studiantenan y docentenan di La Salle y St. Dominicus College ta bay gosa di un scol full renoba

Tin mas scolnan den situacion "tristo", segun minister Dowers



Na momento cu minister Dowers ta firma e acuerdo di renobacion di dos scol cu FDA.

ORANJESTAD - Durante un conferencia di prensa na Bestuurskantoor, Minister Arhur Dowers di Enseñansa a gradici tur esnan cu a traha duro pa finalmente a ser firma ayera mainta un acuerdo di financiamento pa cuminsa cu e trabou di renobacion di La Salle College y St. Dominicus College.

E ta bisa cu e ta conscientе cu e proyectonan aki tin bista di hopi hende pa un tempo basta largo caba. El a reconoce cu esaki tabata un proceso cu a tuma basta tempo pa finalmente nan por a yega na e firmamento aki. Sinembargo awe nos por mira un proceso cu a bay bon, y finalmente e trabou berdadero ta bay cuminsa awor.w

Na dado momento na La Salle College nan a tuma e decision pa saca e studiante for di scol, mirando e situacion deplorabel di su edificio, y e protesta di e studiantenan riba e situacion di e scol mes.

Minister Dowers a bisa cu e resultado di La Salle College a mehora aña pasa. E ta haya cu e hecho cu e studiantenan a ser saca for di scol y ubica riba otro sitio no tabatin niun influencia negativo riba e resultado di nan, ya cu "nan a bira miho". E mandatario tin comprondemento pa e studiantenan y e mayornan pasobra pa nan sigur ta un poco fastioso pa bay un tiki mas leu di loke nan ta custumbra di bay.

E ta haya cu esaki ta un sacrificio sigur, pero na final di dia e studiantenan y docentenan ta bay gosa di un scol full renoba, y unda nan ta bay sinti nan mes mas confortabel.

Minister Dowers a reacciona riba e criticanan cu e luga unda e studiantenan di De La Salle College a ser re-ubica ta costando basta placa na Gobierno. E mandatario a bisa cu esaki no ta berdad, ya cu e sitio aki tabata den huur caba cerca Gobierno, y si nan ta keda sin uze tog nan mester paga p'e.

Na final minister Dowers a reitera su gradicimento na tur esnan cu a contribui cu e proceso cu finalmente lo conduci pa La Salle College y St. Dominicus College lo haya luz berde pa su renobacion. El a gradici di forma special su coleganan minister y personal di DOW y FDA, y el a pidi pa nan sigui duna nan aporte y cooperacion, ya cu tin algun scol den situacion tristo. Nan ta scolnan cu pa hopi aña no a haya niun renobacion y mantencion.

E mandatario a priminti cu nan lo purba cu tur scol lo ta den un miho condicion, aunke e proceso ta uno largo. Pesey el a pidi e scolnan cu no a bay na turno pa renobacion pa nan tin un tiki di pasenshi, ya cu Gobierno lo percura pa haci lo mas tanto posibel pa alivia e condicion di scolnan cu ta menos bon.❏



Minister Dowers di Enseñansa hunto cu sr. Fredsel Giel di FDA.

Premier Eman ta elogia FDA su colaboracion pa cu desaroyo y calidad di bida

Awe lo entrega proyecto dossier pa desaroyo na San Nicolas



ORANJESTAD - Premier Mike Eman a elogia y felicita e trabou cu Fondo di Desaroyo Aruba (AIB) ta bin realisando pa asina Gobierno por ehecuta un serie di proyecto na bienestar di nos comunidad, y pa hisa e calidad di bida y di nos producto Aruba.

E mandatario a elogia FDA y Aruban Investment Bank (AIB) cu ta duna Gobierno confiansa, aporte y colaboracion den e proceso aki. El a trece dilanti e palabra di director di AIB, sr. Frendsel Giel caminda FDA su inversion a aumenta considerablemente e aña aki. "E inversion cu nan a desaroya e aña aki ta mas cu cualkier aña den e ultimo 10 di añanan di FDA", asina e mandatario a laga sa.

Premier Eman ta bisa Gobierno ta hopi orguyoso con e proceso cu FDA y AIB ta canando pa ehecuta e diferente proyecto di infrastructura, ya cu e forma como e "bid" ta tuma luga ta uno integro, transparente y masha profesional. E proceso aki ta percura pa tur hende por haya oportunidad pa participa, asina e premier mandatario a bisa

E mandatario a anuncia cu awe nan ta bay entrega na FDA e proyecto dossier di San Nicolas cu ta encera un cantidad di proyecto pa e districto aki. Nan ta encera entre otro proyectonan di renobacion di henter centro di ciudad y un parke na entrada ora cu ta bay pa Essoheights.❑

Sindicalistanan a biaha pa seminario na Republica Dominicana



ORANJESTAD- Un grupo di sindicalistanan dii Aruba, a biaha ayera mainta pa Republica Dominicana caminda nan lo bay participa den un seminario pa formacion di dirigentenan pa organisacion di sindicatonan.E seminario internacional ta wordo organiza pa sindicatonan den union di Republica Dominicana y ta inicia awe 24 di Augustus y lo dura te cu diasabra 27 di augustus.❑

Partido Pais pa reforma financiamento di campaña politico

"Mester evita cu gobierno bira rehen di financiado di campaña"

WILLEMSTAD – "No por sigui pospone mas e necesidad pa reforma e manera cu ta financia campaña politico den nos pais. Mester tin miho regla pa loke ta trata con un partido ta yega na fondo y ta gast'é. E reglanan di 'accountability' y transparencia ta necesario pa proteha nos democracia y evita cu nos gobernacion por bira rehen di financiado y interesnan particular", asina lider di Partido Pais, Alex Rosaria a duna di conoce ayera na Corsou.

Segun Rosaria, nunca e pais no a bria pa reglanan estricto pa cu financiamento di campaña politico. Hopi partido a probecha di esaki y e prijs cu pueblo a paga tabata halto.

Halto den sentido cu interes general a traha luga pa interes di esunnan cu mas placa ta hinca den cierto partido. Actividadnan recien ta mustra sinembargo cu tin mucho mas den wega cu locual semper tabata e caso. Pues integridad di e pais y e gobernacion ta den tapara.

Partido PAIS tin varios teoria di reforma di financiamento pero sea cual sistema keda introduci, e mester contene un set di regla estricto cu basicamente ta obliga tur partido pa publica su cifranan di entrada y gasto pa loke ta trata placanan cu e ta ricibi.

Tambe mester ta asina un donacion di un cierto montante, p.e. Naf 1,000, ta nifica cu mester publica e nomber di e donante.

Mas aleu Alex Rosaria a bisa cu Partido PAIS no solamente tabata e unico partido cu a habri su buki y a publica su cifranan aña pasa, pero cu nan ta aplica e regla cu si partido haña placa for di un fuente di cual ta existi duda o cu a proba cu no ta un fuente legitimo, e placa aki lo keda debolbe. "Mi ta convenci cu si nos kier cambio, cada partido politico, mescos cu nos a haci, por bin cu su reglanan di integridad.

No solamente esaki no ta tuma luga, pero no tin animo cerca ningun otro partido pa hiba un dialogo franco riba e tema aki y crea sosten amplio pa trece cambio den legislacion.

A keda demostra cu financiamento di campaña ta un di e poco temanan riba cua no ta existi diferencia di opinion entre di coalicion y oposicion: tin tiki boluntad pa trece cambio. Y esaki ta di lamenta," Rosaria a bisa.❏

Lionfish ta plamando rapidamente

Competencia pa su eliminacion ta fuerte pa elimina mas hopi

Continuacion Pag. 1

E ultimo standing di e competencia di Plan Nacional di Control di Lionfish a trece varios cambio y sorpresa, mustrando alabes cu tin un competencia cayente y hopi cerca pa loke ta control di Lionfish. E lider te ainda ta keda Canicio van der Biezen cu casi 100 punto cu 88 Lionfish elimina.

Norman Arends a sorprende tur hende den e standing aki tumando e di dos puesto cu 83 Lionfish gara pa un total di casi 93 punto. Siguiente den e lista di puntuahe ta Juan Tintin Giel cu a elimina te cu diabierna 19 di augustus siman pasa un toal di 54 lionfish pa 60.90 punto.

Pa cada lionfish cu participante trece nan ta haya un sticker y ta nota un punto plus un fraccion basa riba e tamaño como punto. E punto ta keda comula pa asina determina na december proximo ken ta e rey (of reina) di Lionfish di Aruba. E idea ta pa yuda naturalesa mientras ta diverti y alabes concientisa hende di e problemática di lionfish.

STANDINGS DI TEAM

E team cu ta liderando e puntuahe ta Lifeguards Aruba cu 141 Lionfish registra na nan nomber pa un total di 160.57 punto. Na di dos lugar ta keda e team di Aruba Under Water Hunters cu a elimina 92 Lionfish pa un total di 102.98 punto. Na di tres lugar e duo di T&T tin un total di 60.90 punto cu 54 Lionfish.

E campeonato nacional ta conta cu premionan tanto pa team como individual habriendo asina oportunidad pa elimina mas tanto Lionfish cu ta posibel y asina reparti tambe mas reconocimento entre e participantenan kendenan ta yudando nos naturalesa cu nan accion.



MENASA

Aruba Marine Park Foundation ta organisando e campeonato aki pa combati un especie invasor cu ta formando peliger pa nos flora y fauna marino. Lionfish ta un especie invasivo cu no ta pertenece den nos awanan cu ta formando un menasa pa bida marina di Aruba. E ta un especie cu ta reproduci masha hopi, mas di 2 miyon weba pa cada hembra pa aña.

E tin un apetit voraz. Nan a mirele ta come 20 pisca den 30 seconde y e por come 24 ora pa dia. Door cu nos organismonan no conoce, nan no ta huy p'e y otronan cu ta mas grandi cune, no ta comele ainda. Door di e combinacion di factornan aki, e Lionfish invasivo por elimina hopi pisca y organismo cu nos custumbra cune, treciendo asina un desbalanse den nos ecosistema. Ademas, Lionfish tin spinanan cu por causa hopi dolor si e hinca bo, pesey ta importante pa tur hende ta conciente di e menasa aki den nos awanan.

Door di e menasa aki, ta pidi tur hende, specialmente piscadonan, buceado y centronan di buceo pa yuda activamente pa elimina mas tanto Lionfish for di nos awanan.

Como incentiva Aruba Marine Park Foundation, un NGO cu meta pa promove proteccion di bida marino y instalacion di un parke marino como instrumento pa desaroyo duradero, ta promoviendo e campeonato nacional aki.



CAMPEONATO

Mescos cu e Derby di maart ultimo, e campeonato nacional ta mik riba Lionfish so y e ganadonan lo haya premio pa esaki mescos cu cualkier deporte. Premionan atractivo lo por ser gana na final di e campeonato nacional fin di aña.. Pa mas informacion por mira e page di Aruba Marine Parke Foundation na facebook.com/ArubaMarinePark.❑

Segun parlamentario Booshi Wever

Sugerencia pa muda centro di Gobernacion pa San Nicolas a ser ignora

ORANJESTAD – Parlamentario independiente, sr. Booshi Wever a manda un carta riba dia 17 di augustus ultimo, dirigi na Gobierno di Aruba mediante Presidente di Parlamento, caminda el a haci un serie di pregunta relaciona cu e plannan pa expande e actual oficina di Gobierno (Bestuurskantoor), acompaña pa otro construccionnan, cu na tur lo resulta den gastonan costoso, den su opinion innecesario.

Parlamentario Wever a sugeri na Gobierno pa, - enbes di haci e gastonan aki, cu by the way lo ranca den careda di 18 miyon florin for di fondonan di FDA, - construi un Bestuurskantoor (pues e Centro di Gobernacion) completamente nobo na San Nicolas, pa cual meta San Nicolas tin tereno disponibel na abundancia. Pa financia e proyecto ey, sr. Wever a sugeri pa bende e actual Bestuurskantoor, e edificio di Parlamento y e tereno, y financia e proyecto na San Nicolas, sea parcialmente of pa 100%, cu e benta di e "prime location" aki.

Hunto cu un hospital na San Nicolas (e actual Centro Medico ta sirbi e meta aki perfectamente como cu ya tin e material disponibel eynan pa ofrece e servicionan di un hospital!), mudamento di oficina di Gobierno pa San Nicolas, lo a promove un desaroyo real y realistico, y economia di e districto aki y e otronan "pariba di brug", substancialmente. Ademas, e mudamento aki lo a contribui grandemente na soluciona e problema di parkeo na Playa, pasobra entre otro lo no tabatin mester di un garashi pa parkeo subterraneo. E supuesto congestiamento di trafico dilanti di e actual Bestuurskantoor tambe lo ta cos di pasado.


Booshi Wever

Awor cu Gobierno a core firma e contract pa e construccion nobo, un oportunidad grandi pa San Nicolas a bay perdi atrobe. E Gobierno aki mes tambe tabatin un oportunidad grandi pa mustra San Nicolas cu nan SI tin San Nicolas na pecho, contrario na e otro Gobierno(nan) cu segun nan, semper lo a lubida e districto aki; esaki, en todo caso pa loke ta trata mi persona, no ta cuadra cu berdad tampoco; pues un y tur mester por corda cu semper, y atrobe den campaña di 2009, parlamentario Wever a boga pa San Nicolas haya un instituto cu TUR facilidad di un hospital, ademas pa muda Bestuurskantoor pa San Nicolas. E mes a duna un prome paso den e direccion aki, door di na februari 2006 establece su Ministerio di Salubridad y Medio Ambiente den e edificio "bieu" di Centro Medico, hunto cu e departamentonan di Inspeccion di Medicina y esun di Medio Ambiente. Mescos cu e desaroyonan actual na Centro Medico (Imsan) ta proba cu e gobierno aki NO tin e pueblo di San Nicolas, of esun di "pariba di brug" na pecho, di mes manera e gobierno aki ta laga otro oportunidad grandioso pasa, y ta keda centralisa actividadnan economico na Playa! Esey kiermen cu otro organonan di Gobierno, manera Algemene Rekenkamer of Sociaal Economische Raad, pero tambe institutonan no-gubernamental manera Kamer van Koophandel, lo NO wordo encurasha pa muda pa San Nicolas; e oportunidad pa comercio na San Nicolas conoce un alivio substancial y haña un bida nobo, a bay perdi!!

"Gobierno ta ignora preguntanan di un Parlamentario, y Presidente no ta haci caso di mi peticion pa un contestacion durante e proximo vragenuurtje", asina parlamentario Booshi Wever ta declara. Anteriormente San Nicolas Business Association (SNBA) den un carta a yega di bisa Gobierno tambe, cu nada ta ser haci pa un desaroyo real y realistico pa San Nicolas. Esaki tampoco a haya oido. Un apelacion por escrito lo wordo haci cerca FDA pa wak kico ainda por ser haci al respecto!❑

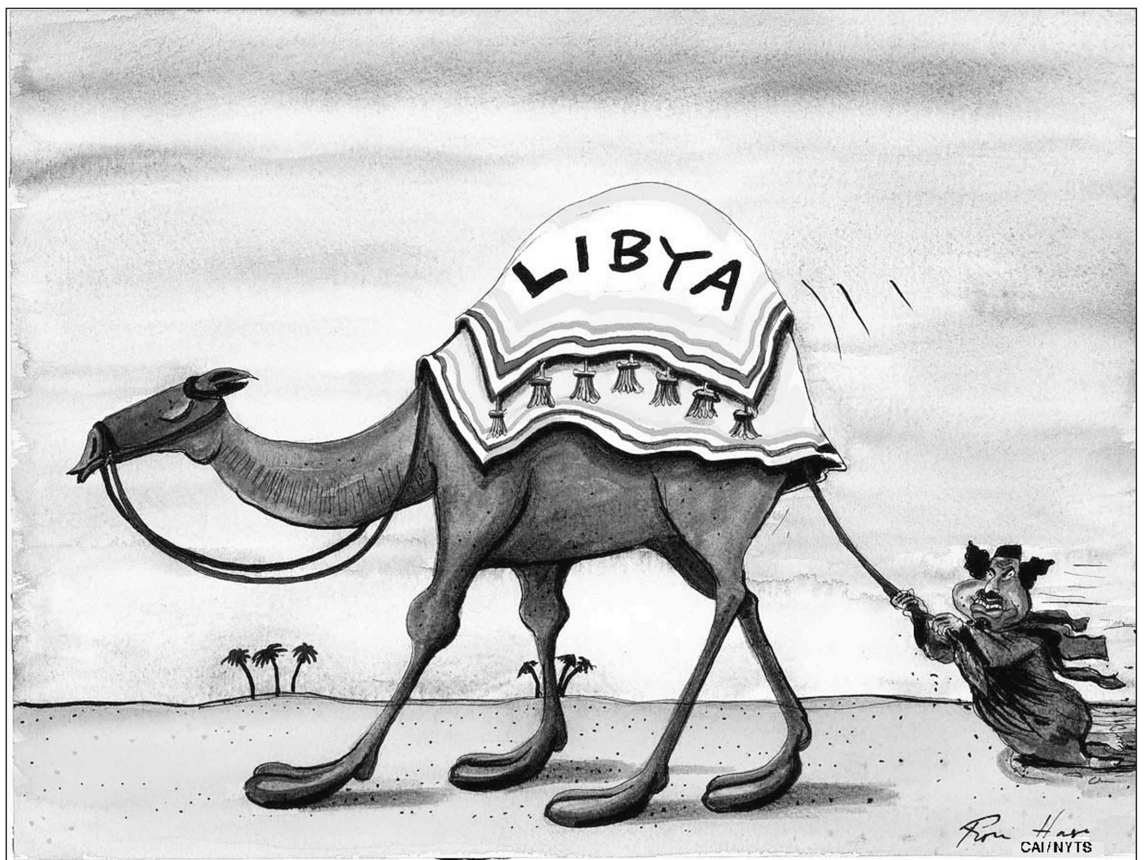
How Democrats hurt jobs



JOE NOCERA
© 2011 New York Times

The airplane's aft section arrived early Monday morning. That's what they'd been waiting for at the final assembly plant in North Charleston, S.C. They already had the wings, the nose, the tail – all the other major sections of Boeing's new 787 Dreamliner. With the arrival of the aft, the 5,000 nonunion workers in the plant can finally begin to assemble their first aircraft – a plane three years behind schedule and critical to Boeing's future. The Dreamliner is important to America's future, too. As companies have moved manufacturing offshore, Boeing has remained steadfast in maintaining a large manufacturing presence in America. It is America's biggest exporter of manufactured products. Indeed, despite the delays, Boeing, nonetheless, still has 827 Dreamliners on order, worth a staggering $162 billion. Boeing's aircraft assembly has long been done by its unionized labor force in Puget Sound, Wash. Most of the new Dreamliners will be built in Puget Sound as well. But with the plane so far behind schedule, Boeing decided to spend $750 million to open the South Carolina facility. Between the two plants, the company hopes to build 10 Dreamliners a month. That's the plan, at least. The Obama administration, however, has a different plan. In April, the National Labor Relations Board filed a complaint against Boeing, accusing it of opening the South Carolina plant to retaliate against the union, which has a history of striking at contract time. The NLRB solution, believe it or not, is to move all the Dreamliner production back to Puget Sound, leaving those 5,000 workers in South Carolina twiddling their thumbs. Seriously, when has a government agency ever tried to dictate where a company makes its products? I can't ever remember it happening. Neither can Boeing, which is fighting the complaint. J. Michael Luttig, Boeing's general counsel, has described the action as "unprecedented." He has also said that it was a disservice to a country that is "in desperate need of economic growth and the concomitant job creation." He's right. That's also why I've become mildly obsessed with the Boeing affair. Nothing matters more right now than job creation. Last week, President Barack Obama barnstormed the Midwest, promising a jobs package in September and blaming Republicans for blocking job-creation efforts. Republicans, of course, have blamed the administration, complaining that regulatory overkill is keeping companies from creating jobs.

They're both right. Republicans won't pass anything that might stimulate job growth because they are so ideologically opposed to federal spending. But the Democrats have blind spots, too. No, the Environmental Protection Agency shouldn't be rolling back its rules, as the Republican presidential candidates seem to want. But a fair-minded person would have to acknowledge the NLRB's action is exactly the kind of overreach that should embarrass Democrats who claim to care about job creation. It's paralyzing, is what it is. The law, to be sure, forbids a company from retaliating against a union. But the word "retaliation" suggests direct payback – a company shutting down a factory after a strike, for instance. Boeing did nothing like that. It not only hasn't laid off a single worker in Washington state, it has added around 3,000 new ones. Seven out of every 10 Dreamliners will be assembled in Puget Sound. Before expanding to South Carolina, Boeing asked the union for a moratorium on strikes – precisely because it needed to get the airplane into the hands of impatient customers. The union said it would agree only if Boeing promised never to manufacture anywhere but Puget Sound. Boeing refused – as any company would. It is a mind-boggling stretch to describe Boeing's strategy as "retaliation." Companies have often moved to right-to-work states to avoid strikes; it is part of the calculus every big manufacturer makes. The South Carolina facility is a hedge against the possibility that Boeing's union workforce will shut down production of the Dreamliner. And it's a perfectly legitimate hedge, at least under the rules that the business thought it was operating under. That is what is so jarring about this case – and not just for Boeing. Without any warning, the rules have changed. Uncertainty has replaced certainty. Other companies have to start wondering what other rules could soon change. It becomes a reason to hold back on hiring. When he was asked about the Boeing case earlier this summer, Obama said that the NLRB is an independent agency and that his hands were tied. That may be true, although it's worth pointing out that most of its top executives are his appointees. But when he gets back from vacation, he might do well looking at his own administration, instead of simply blaming the lack of jobs on the Republicans. As for the Republicans, there are plenty of regulations that would actually help create jobs – but which they won't pass because of their own ideological blinders. I'll be writing about that after Labor Day.❑



The rugged altruists



DAVID BROOKS
© 2011 New York Times

NAIROBI, Kenya – Many Americans go to the developing world to serve others. A smaller percentage actually end up being useful. Those who do have often climbed a moral ladder. They start out with certain virtues but then develop more tenacious ones. The first virtue they possess is courage, the willingness to go off to a strange place. For example, Blair Miller was a student at the University of Virginia who decided she wanted to teach abroad. She Googled "teach abroad" and found a woman who had been teaching English in a remote town in South Korea and was looking for a replacement. Miller soon found herself on a plane and eventually at a small airport in southern South Korea. There was no one there to greet her. Eventually, the airport closed and no one came to pick her up. A monk was the only other person around and eventually he, too, left and Miller was alone. Finally, a van with two men rolled in and scooped her up. After a few months of struggle, she had a fantastic year at a Korean fishing village, the only Westerner for miles and miles. Now she travels around Kenya, Pakistan and India for the Acumen Fund, a sort of venture capital fund that invests in socially productive enterprises, like affordable housing and ambulance services. The second virtue they develop is deference, the willingness to listen and learn from the moral and intellectual storehouses of the people they are trying to help. Rye Barcott was a student at the University of North Carolina who spent a summer sharing a 10-by-10-foot shack in Kibera, the largest slum in Nairobi, Kenya. One night he awoke with diarrhea and stumbled to the public outhouse. He slid onto the cement floor and vomited as his bare body hit puddles of human waste. He left his soiled pants outside the hut, but when he went to find them later they were gone. He was directed to another hut where a stick-thin girl, with missing clumps of hair, had the pants, scrubbed and folded, in her lap. Barcott said softly, "I'm grateful," and asked her why she had cleaned them. "Because I can," she replied. A week later, she died of AIDS and her body was taken in a wheelbarrow to a communal grave. Over the next several years, Barcott served as an officer in the Marines in places like Iraq and created an inspiring organization called Carolina for Kibera, which offers health services and serves as a sort of boys and girls club for children in the slum. The greatest and most essential virtue is thanklessness, the ability to keep serving even when there are no evident rewards – no fame, no admiration, no gratitude. Stephen Letchford is a doctor working in Kijabe, Kenya. One night, years ago, when he was working at a hospital in Zambia, a man stole a colleague's computer. Letchford drove the police down the single road leading from town. The police found the man carrying the computer and, in the course of the arrest, shot him in the abdomen. They put the man in the back of the car and rushed him back to the hospital to save his life. Letchford pressed his wounds to stem the bleeding, using tattered garbage bags as surgical gloves. He had scraped his hands gardening that day and was now covered by the man's blood. They saved the thief's life and discovered he was infected with HIV. For several days, Letchford and his family were not sure whether he had been infected by the man who robbed them. Their faith was tested. (They later learned that he was not infected.) When the man recovered, he showed no remorse, no gratitude; he just folded in on himself, cold and uncommunicative. This final virtue is what makes service in the developing world not just an adventure, a spiritual experience or a cinematic moment. It represents a noncontingent commitment to a specific place and purpose. As you talk to people involved in the foreign aid business – on the giving and the receiving ends – you are struck by how much disillusionment there is. Very few nongovernmental organizations or multilateral efforts do good, many Kenyans say. They come and go, spending largely on themselves, creating dependency, not growth. The government-to-government aid workers spend time at summit meetings negotiating protocols with each other. But in odd places, away from the fashionableness, one does find people willing to embrace the perspectives and do the jobs the locals define – in businesses, where Westerners are providing advice about boring things like accounting; in hospitals where doctors, among many aggravations, try to listen to the symptoms the patients describe. Susan Albright, a nurse working with disabled children in Kijabe, says, "Everything I've ever learned I put to use here." Her husband, Leland Albright, a prominent neurosurgeon, says simply, "This is where God wants us to be."❑

Rosenmöller lo guia comision investigativo riba Banco Central y Gobierno

WILLEMSTAD - Paul Rosenmöller, ex lider di GroenLinks, ta bai investiga e problemanan entre Gobierno di Corsou y Presidente di Banco Central y Sint Maarten, Emsley Tromp.
E otro miembro di e comision di investigacion ta Cees Maas, ex director di ING.
Asina minister Piet Hein Donner, di Relacionnan di Reino, a informa Tweede Kamer ayera por escrito.
E comision lo investiga e acusacionnan di corupcion di e partidonan dirigi na otro, esta director di Banco Central, Emsley Tromp, y premier Gerrit Schotte y su ministernan Nasser El Hakim y George Jamaloodin. Na juni ultimo, minister Donner a anuncia cu contrali na e impresion original cu tabatin, cu Conseho di Minister di Reino no ta bay haci un investigacion di e integridad di Gabinete Schotte y di funcionamento di Banco Central di Corsou y St. Maarten. E tempo ey e minister a referi na e comision independiente- di cual awor ta conoci ken ta su miembronan- lo analisa kico ta pasando, kico a sosode y ta bin cu recomendacion con pa yega na reestablece integridad den e institutonan importante aki y yega na bon gobernacion na Corsou. E comision independiente aki si por bin cu e recomendacion pa laga haci un investigacion mas profundo. Asina e minister encarga cu Relacion den Reino, Piet Hein Donner, a bisa. E caso ta conoci: presidente director di Banco Central Emsley Tromp a bin negativamente den publicidad, pa motibo cu na 2009 el a para garantia pa un fiansa di 3 miyon florin pa un amiga di dje cu tin negoshi. Ta trata aki di dos negoshi den Renaissance Mall. El a bira discusion, pa motibo di e hecho cu no tabatin nada como garantia cu normalmente un banco ta pidi ora e ta bay otorga un prestamo. Incluso t'asina cu na Banco Central mes no a registra e fiansa como un fiansa straño. E problema ta cu Banco Central ta esun cu hustamente mester supervisa banconan comercial, entre otro cu e transaccionnan aki.❑

Helmin Wiels y Jacob Gelt Dekker

Minister George Jamaloodin mester baha

WILLEMSTAD - Tanto e lider di Pueblo Soberano, Helmin Wiels como e inversionista/desaroyado di proyecto Jacob Gelt Dekker ta haña cu George Jamaloodin, minister di Finansa den Gabinete Schotte mester entrega su retiro pa evita daño na imagen di e coalicion. E lider di Pueblo Soberano y doño di Kurá Hulanda a reacciona di e forma aki riba e informe den Wall Street Journal, caminda tin para entre otro cu e rifero y ruman di Jamaloodin, 'Robbie' Dos Santos, lo tabata meti cu loteria ilegal y labamento di placa. Dos Santos ta menciona como un di e gran financiadonan di partido di Gobierno MFK di Gerrit Schotte. E partido ta desmenti esaki fuertemente. Presidente di e partido Americo Thode ta bisa cu e percepcion aki ta eroneo. Den un entrevista di Aworaki di Radio Nederland Wereldomroep, Gelt Dekker ta recorda cu ta for di 2007 el a hala atencion tocante labamento di placa na Corsou, pero el a haña poco oido e tempo ey. Pa e motibo ey nan a maldicion'é, asina Gelt Dekker ta bisa. "Mi a haña hopi tip di persona cu nan mes no tabatin curashi di trece e asunto aki dilanti, pero ningun hende den politica kier a kere esey", asina Gelt Dekker ta bisa. Enbes di esey, diputado di e tempo ey, Charles Cooper, a declara mi como 'Persona non Grata'.
Segun e comerciante ta miho pa Corsou si Jamaloodin dal un paso patras, en todo caso te ora e investigacion di Ministerio Publico yega na su fin." E posibel conflicto di interes ta demasiado grandi. Asina e no por funciona. Ademas esaki ta tacha integridad di Gobierno. Wiels, di su parti, ta bisa den un entrevista graba cu e minister tin tur sorto di argumento contra dje pa medio di su relacion familiar cu e sospechoso Dos Santos y su reciente biahenan 'vago' pa Merca. "Ta duna muestra di gran decencia politico", segun lider di Pueblo Soberano, pa un politico bandona e area ora nan tres'é den relacion cu practicanan criminal.❑

Benny Nisbet(PPA):

Gobierno ta inverti den proyectonan chikito den San Nicolas di apenas 3.5 miyon

Mientras cu Oranjestad ta ser privilegia

ORANJESTAD - Cu atencion partido PPA ta tumando nota di e inversion grandi den nos capital Oranjestad, segun nos por a tuma nota gobierno di AVP a y ta ehecutando alrededor di entre 40 pa 50 proyecto un un balor di un 400 miyon florin minimal di inversion. Na mes momento Gabinete Mike Eman a inverti den algun proyecto chikito den San Nicolas cu segun nos un balor di no mas cu un 3.5 miyion florin.

PPA no tin nada contra e inversion den Oranjestad nos capital, hasta den pasado PPA a menciona claramente cu un "upgrading" di Oranjestad tambe ta hopi necesario. Pero teniendo cuenta cu durante ultimo eleccion partido AVP a priminti pueblo di San Nicolas cu e districto aki lo ta prioridad no 1, mirando e deterioro y atraso di e districto aki, lastima cu AVP No a mantene su mes na e promesa aki. PPA su pregunta ta: Unda e proyectonan, e inversion den San Nicolas a keda …? PPA ta publica e lista di proyecto di Oranjestad cu PPA por ta conciente di nan. Nos ta sigur nos a hera un par. Nos pregunta ta …unda e proyectonan pa San Nicolas a keda ? Naturalmente e otro districtonan di Aruba tambe tin derecho riba un inversion balansa den nan di parti di Gobierno di Aruba !! Aki tambe mester bisa cu gobierno di AVP NO tin mucho atencion pa e districtonan. Den su comunicado sr. Nisbet a trece dilanti un lista largo di proyectonan cu Gabinete Mike Eman (AVP) ta ehecutando na Oranjestad, entre nan:

1. Linear Park Project
2. Instalacion di rails y cumpra di e trein/trolley pa 21 million florin,
3. Renobacion di caya grandi na Oranjestad pa 20 miyon florin,
4. Reconstruccion di Edificio di Corte di Husticia (7 million ?)
5. Reconstruccion di e Watertoren ((5 million ?)
6. Reconstruccion di Conseho di Ministro (x Bestuurskantoor)
7. Construccion di un asina yama Binnenhof/Centro Historico di Aruba , cual lo ensera construccion di 3 edificio,
8. Pa ehecuta punto no. 7 lo mester cumpra 2 edificio den vecindario e.o. x Oriental Restaurant(1 miyon florin), Plasa Padu Lampe cu Centro Historico di Aruba. Nota: Ehecucion di punto no. 7 y 8 lo costa 20 miyon florin.
9. Reconstruccion di Edificio di Parlamento (x bevolking) (1 million florin.)
10. Renobacion x- edificio di belasting/ontvanger (inversion 10 million florin)

No ta di tur proyecto PPA tin e suma di inversion pero di locual nos tin y si haci un evaluacion por calcula kico e demas ta. Pesey a yega na 400 miyon florin minimal di inversion den Oranjestad !!!(Si e cifra aki No ta corecto Gobierno ta liber pa duna e suma corecto!!!) Partido PPA ta consciente cu Oranjestad nos capital mester di un "upgrading" pero nos ta puntra Con a para cu San Nicolas y otro districtonan di Aruba. Na San Nicolas e pueblo a worde priminti sagradamente di ta Prioridad no. 1, cual claramente No ta e caso . Na Ingles nos tin un dicho: YOU WERE TAKEN FOR A RIDE ONCE MORE…..!!!!!!

Mientras di otro banda lider di PPA, sr. Benny Nisbet ta indica e proyectonan/inversion den San Nicolas:

1. Drechamento di algun luz den Joe Laveist Sport Park f. 70.000,-- florin
2. Pintamento di algun edificio(priva) den caya grandi na San Nicolas den cuadra di e projecto Bourbonstreet di AVP na San Nicolas (f. 100.000,-- ?)
3. Ponemento den servicio di un "hoki" den Bestuurskantoor di San Nicolas representando Censo pero cual su servicio ta masha hopi limita mes.
4. Drechamento di Abraham de Veerschool.
5. Drechamento di Theresiaschool..
6. Construccion/expancion di e pier na Cura Cabai (f. 200.000,-- florins)
7. Carubbian Festival (f. 500.000,-- pa e ana 2011) (Bourbonstreet di AVP)
8. Algun caminda a worde drecha na San Nicolas (pero no mucho)
9. Festival Beach Jazz……
10. Pintamento di e Walldesigns na San Nicolas.

Gabinete Mike Eman a para ehecucion di e Hospital pa San Nicolas. Riba e tereno aki San Nicolas y vecindario a keda dos aña atrasa!!! Inversion di Gab. Mike Eman den San Nicolas te na e momento aki ta wordo calcula na un 10 proyecto chikito na balor di un 2.5 miyon florin. Tin algun otro proyecto cu ta wordo menciona…un oficina di turismo den postkantoor(otro projecto chikito. Renovacion por fin di e Watertoren na San Nicolas, Renobacion di e bario di Yuwana Morto y e bario di Mabon etc….E pregunta ta : Kico ta e vision di AVP pa desaroya di San Nicolas??? Di con proyectonan pa San Nicolas a tarda asina ??? Den cual vision e renobacion di e watertoren ta bay pais ??? Kico ta e projectonan pa San Nicolas cu lo tin un impacto economico grandi pa desaroyo economico di San Nicolas ? Di con proyectonan di San Nicolas mester a warda e presupuesto wordo aproba, mientras proyectonan pa Oranjestad NO ???? E pueblo di San Nicolas kier contesta y clarificacion riba esaki !!! PPA ta spera cu e pueblo di Aruba henter, pero San Nicolas y vecindario en particular evalua e lista di proyecto(y inversion) aki profundamente. A bira tempo cu e otro districtonan, specialmente p'ariba di Brug, San Nicolas y vecindario para un poco mas fuerte pa nan derechonan. Nan tambe tin derecho riba inversion. Mirando cu mayoria miembro di Parlamento di p'ariba di brug ta hopi keto riba e tereno aki, PPA lo hiba un oposicion cu lo exigi inversion den e parti p'ariba di Aruba e.o. San Nicolas y vecindario. Nos tambe ta paga belasting….Nos tambe tin derecho riba servicio y progreso. ❏

Michael Tchong cu seminario pa IPA, UA y EPI

Arubiano exitoso ta inspira studiantenan pa aprecia y probecha di cambio

ORANJESTAD—Pa prome biaha EPI, IPA y Universidad di Aruba ta uni forsa pa ofrece nan studiantenan un oportunidad unico pa cuminza nan aña escolar/academico riba un tono hopi inspirativo. Ayera y awe studiantenan di e tres institucionnan educativo ta participa na un seminario 'Abo ta responsabel pa bo futuro,' presenta pa un di e oradonan principal di mundo riba 'trend nobo' esta Michael Tchong.

Tchong, un Arubiano residencia na California, Merca ta reconoci mundialmente pa su abilidad pa reconoce y aplica cambionan y trendnan nobo na un forma exitoso. Despues di a inicia un carera exitoso den e mundo di propaganda y promocion na algun di e companianan mas prestigioso di Madison Avenue, Tchong mes a lanta cinco compania, unda el a trece inovacionnan enorme haciendo uzo di e tecnologia di informacion disponibel.

Michael Tchong ta haci uzo di su experticio den mercadeo, media y tecnologia pa yuda publico rond mundo compronde y mira con pa reconoce mas ainda, locual e ta considera 'ubertrends,' cu ta loke ta cambia mundo constantemente. Tchong ta considera su mes un specialista den reinventa su mes, y ta comparti su energia door di motiva y inspira otronan explora tur locual ta bin nobo y aprecia nan pa loke nan ta. Su ultimo buki ta Social Engagement Marketing unda e ta duna guia con pa maneha medionan social pa mehoracion y beneficio propio. Y mas cu claro, sa con pa haci uzo di tur locual tin nobo, pa gana placa. "Facebook so ta un negoshi di 80 biyon dollar. Dus, mester bay unda e placa ta," Tchong a bisa ayera, den presencia di Charisse Hoen Daly, di e Office of Student Affairs di Universidad di Aruba.

Hoen Daly a splica cu ta trata aki di e prome seminario pa studiante cu ta organiza den conhunto cu Circle K, Parlamento Hubenil y IPA. E organizacionnan a reconoce e necesidad pa traha hunto na interes di tur studiantenan. Y e seminario ta dirigi pa "inspira studiatenan y pa laga nan pensa riba nan futuro." Segun Hoen Daly cada studiante ta responsabel pa su propio futuro y e persona perfecto pa inspira nan pa tuma e reto aki cu dos man, ta Michael Tchong.

"Mi trabou ta pa inspira,"Tchong a enfatisa. "Cosnan ta cambiando y studiantenan tin un oportunidad hopi grandi cu e cambionan aki pa nan futuro." Segun e 'trendspotter,' tin biaha ta tuma un hende pa habri wowo di otro y e lo kier haci esaki pa e hobennan, pasobra e ta mira hopi potencial. "Mi ta hopi exita, pa comparti algo di e conocemento ey cu studiantenan na Aruba." Tchong a bisa cu e ta desea di lo a haya un oportunidad asina ora cu e tabata bay scol na Aruba. "Nos tempo tabata prehistoria." El a sigui bisa cu e seminario lo cubri hopi tema, for di 'smartphones, te na revolucionnan cu Apple a bin cu n'e y con miho por utiliza media social manera Facebook y Twitter. Michael Tchong ta reconoce cu no tur ora cambio ta facil pa tur hende, particularmente no mirando e velocidad di cambio cu ta tumando luga. Aruba no ta exclui di e influencianan aki, pa motibo cu Internet a haci mundo mas chikito. "Tin hende ta bisa cu nan no ta gusta con futuro ta mustra. Pero ami ta bisa cu si compronde e cambionan miho, cualkier hende lo aprecia y lo anticipa futuro, sin cu ta push'e."

Mirando cu Aruba tambe a cay den e tendencia mundial di ta pura cu tur cos, unda tin mas energia pa motibo cu dia ta bira mas cortico, entre otro pa motibo di tur e tecnologia di comunicacion cu tin riba e isla tambe. Studiantenan como tal lo por siña con por miho pa haci uzo di e tendencianan pa nan beneficio. "No por bringa futuro. Hopi hende ta gusta añora pa pasado. Pero nos a cambia asina hopi cu no ta posibel pa bay bek den tempo. Esey ta e realidad. Nos ta diferente hende compara cu esun di decada di 70, 80 y 90. Y si conoce esaki, nos tur ta bira mas productivo." E mes ta investigando e impacto di rednan social rond mundo, y ta acumulando datonan pa asina haya un miho bista. Pues no mester mira cambio como un enemigo, pasobra simplemente no por haci nada contra dje. Pa tal motibo mester siña aprecia cambio y mira con pa haci uzo di e tendencianan nobo pa mehora perspectiva pa futuro. "Mi ta spera cu studiantenan lo haya e sesionnan inspirativo y cu mi por motiva nan." Charisse Hoen Daly di su banda ta kere cu ta ora pa institutonan educativo cuminza aprecia un blackberry, of cualkier otro tipo di 'smart phone.' En bez di prohibi'e na scol, mester percura pa haci uzo di e facilidadnan nobo aki na un forma eficiente, unda nan ta bira parti di e proceso di siñamento. Y Tchong a mustra cu hobennan cu ta biba e cambio lo mester sa con pa guia esaki tambe. Nan mester bira e agentenan di cambio cu tin e abilidad pa sa e velocidad necesario , pa evita frustracion inecesario.



Michael Tchong

E seminario a cuminza ayera mainta pa 9'or te cu 11'or pa studiantenan di EPI, cu ta e grupo mas grandi, y despues den oranan di atardi, tabata turno di studiatenan di Universidad di Aruba y IPA. Mester bisa cu e entusiasmo durante e session cu studiantenan di EPI tabata enorme. No tabatin ningun stoel bashi y docentenan mes tabata para pa sigui e presentacion di Tchong. Y locual kizas ta haci e presentacion mas atractivo ainda, ta cu Michael Tchong ta uza e idioma cu e hobennan ta compronde y ta duna henter un show, pa asina percura cu e mensahe ta penetra, unda ta kibra e ijs y asina e hobennan tambe por hiba un combersacion cu n'e. Awe ta e ultimo dia, y atrobe e gruponan ta parti segun mesun orario. Mirando cu e seminario ta reserve unicamente pa e studiantenan aki, toch Universidad di Aruba a busca forma pa amplia e posibilidad pa otronan, particularmente studiantenan di otro scolnan por sigui parti di e seminario. Danki na entre otro cooperacion di Setar, otro studiantenan tambe lo por sigui e seminario di dos ora cu ta tuma luga den aula di EPI, pa 5:30 pa 7:30 di awe atardi, via Internet.❑

OFFICIËLE KOERSEN

GELDIG OP 23 Aug, 2011 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek: bankpapier	aankoop van publiek: wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		verkoop aan publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.79	1.81		1.83
Zwitserse frank (per 100)	CHF	225.76	226.48		227.28
Pond sterling	GBP	2.88	2.93		2.99
Japanse yen (per 10.000)	JPY	230.53	232.64		234.97
EURO (per 100)	EUR	255.25	257.58		260.16
Deense kroon (per 100)	DKK	33.63	34.35		35.15
Noorse kroon (per 100)	NOK	32.03	32.75		33.55
Zweedse kroon (per 100)	SEK	27.31	28.03		28.83

ONDERCURATELESTELLING

Bij beschikking van het Gerecht in Eertse Aanleg van Aruba van 16 augustus 2011 is YVONNE JACQUELINE WERLEMAN-RIUZ, wonende in Aruba, onder curatele gesteld en tot curatrice benoemd MARIA JUSTINA DUBERO-WERLEMAN.

de verzoekster
Chantal E. Werleman

Temblor a sacudi costa oost di Merca



Trahadornan evacua para riba caya sperando di por drenta oficina bek.



Ciudadanonan riba caya na momento di e temblor ta en espera di noticia di kico pa haci.

WASHINGTON – Un temblor – no comun pa costa oost di Merca, a sacudi e parti ey di Nort America ayera den oranan di merdia, subiendo e nervionan te na e area zuid di Atlanta y Canada.

E temblor di 5.9 di magnitud su epicentro tabata banda Louisa, Va, mas o menos 85 miya zuidwest di Washington, D.C.

E sacudimento a forsa e evacuacion di tur monumentonan riba National Mall na Washington, D.C., como tambe Pentagono, Cas Blanco y Capitolio, di acuerdo cu un informe di Associated Press. Y el a causa cu trahadornan a bandona edificionan di oficina na ciudadnan for di Baltimore te na Boston.

No tabatin informe di lesionnan serio di e temblor, cu a tuma luga un poco prome cu 2or di merdia.

Pero e temblor a pone cu operadornan di dos reactor nuclear den e mesun area di Louisa, Va, pa baha e plantanan como precaucion p'asina e sistemanan di siguridad por wordo evalua, segun informe di AP, citando un vocero di e Comision Regulador Nuclear di Merca.

"E tabata un temblor chikito," dr. Charles Marmar, professor y president di Departamento di Psychiatria na NYU Langone Medical Center na ciudad di New York, a bisa. "Mayoria persona lo sigui cu nan trabou of asuntonan sin preocupacion."

Pero, el a agrega, personanan cu a experencia eventonan traumatico manera di atakenan terorista di dia 11 di September of di combate, lo por tin reaccionnan mas serio.

"Tin biaha personanan cu problema mental por wordo mas afecta si nan sobre generalisa e menasa; algun persona cu a yega di tabata exponi na eventonan severamente traumatico por wordo mas afecta," Marmar a bisa. ❑

Rebeldenan a poder di facilidad di Gadhafi pero e mes a disparce

TRIPOLI – Forsanan rebelde ayera a logra haya "full control" riba e forti di Moammar Gadhafi, Bab al-Aziziya, den e capital di Libia, asina noticieronan rond mundo a informa ayera. E facilidad aki cu a sufri basta daño a causa di atakenanaereo di NATO, a emerge como un di e mas

"Strategicamente, esaki ta nifica cu Tripoli a cay,",asina e coresponsabel di NBC Richard Engel a bisa for di paden di e facilidad.

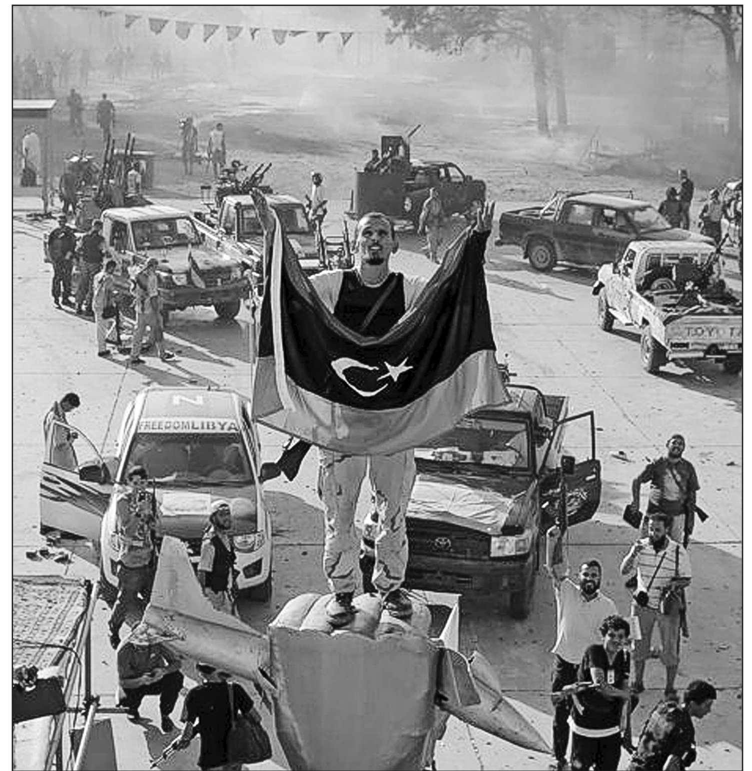
Diferente rebelde, como muestra di nan rabia contra e homber cu a goberna e nacion Norafricano aki pa mas di 40 aña, a pone un cabes confisca for di un estatua bou di nan pia y a skopes aki. Un rebelde contento a lante riba su cabezn al aira mientras su coleganan tabata baila alegre rond di dje.

Otronan a kibra potretnan poster di Gadhafi y a subi riba un estatua simbolico di un man garando un jet di combate Mericano.

Rebeldenan a drenta e areanan na centenaries, cargando cahanan di municion y armanan di candela den laira den celebracion.

Tabatin un lucha pisa prome cu e rebeldenan a logra kibra y pasa e portaberde di e facilidad y tiramento a surgi for di otro partinan di e compleho grandi. E curpa di un guardia di Gadhafi mata cu un herida grandi den frenta tabata tira na suela di un di e dos tentnan cu a wordo uza pa e demostrantenan pro e regimen. E otro tent tabata parcialmente na candela.

Candela tabata sali for di e edificionan di diferente piso cu rebeldenan ta bisatabata e ultimo escondite di Gadhafi. Hopi edificio a wordosakea, y rebeldenan tabata cana rond cu armanan di alto calidad,


Un rebelde ta parariba un estatua den e facilidad di Moammar Gadhafi na Tripoli.


Libionan ta kibrandounpotret di Moammar Gadhafi den un hotel na Tripoli, Libia, ayera. Rebeldenan a invadi e principal facilidad military di Gadhafi ayeradespues di unluchatenas cu forsananlealnasu regimen.

incluyendo mas hinguna-vanza y, den un caso, un pistol color di oro. Trupanan lealna Gadhafi tabata alehando for di e haf petrolero RasLanuf, cu rebeldenan a bisa nan a podera di djediamars, pa Red Valley, direccion di Sirte, e pueblo di e lider y un di e pocociudadnan cu ainda ta bou di su control. No tabata mucho clamesorasi Gadhafi y otromiembronancerca di sufamiatabata den e facilidadnamomento cu el a wordo invade door di e rebeldenan, pero e ferocidad di e bataya a causa cu hopi a specula cu e lider lo por ta padenainda. KirsanIlyumzhinov, e Rusohefe di e federacion mundial di ahedrez, a bisa cu el a papia ayera cu Gadhafi, kende ta na Tripoli y "kier defende su pais".

E ex man drechi di Gadhafi, Abdel-Salam Jallouda declara na e canal di television Al-Jazeera cu e ta kere cu e liderLibio ta moviendo-rond di e rand di e capital Tripoli, scondiendo na casnan particular y meskitanan, hotelnan chikito. Jalloud a bandona Gadhafi e lunaaki.

NATO a adverti cu e situacionna Tripoli ta kedapeligroso y a priminti cu e aliansa lo sigui bombardea forsanan leal na e liderLibio di 69 añasi nan sigui lucha.❏


BON DIA Aruba
Aruba TODAY

DEPORTE BON DIA Aruba

Torneo di ajedrez Antraco-Wewe Croes ta start diahuebs awor



Pagina 2

Diadomingo 28 di augustus 2011

Ambiente di Aerobics y Zumba pa bo keda den condicion



Pagina 3

Cold Coast prome patronisador di Calender 2012

Di Brazil Taekwondo Stichting



Pagina 4

Cla pa e campeonato mundial di atletismo

Shariska Winterdal y Geronimo Goeloe a yega Daegu, Sur Korea





DAEGU- Un recepcion cu no a ser spera, e ambiente di e mundial di atletismo, ya ta den full swing.

E atletanan Shariska Winterdal y Geronimo Goeloe a yega e ciudad di Daegu, Sur Korea, unda nan lo ta participando na e campeonato mundial di atletismo. E dos atletanan a biaha hunto teamleader Silvienne Krozendijk. For di basta tempo caba e dos atletanan a hiba un preparacion basta intensivo pa asina por. competi den e campeonato aki.

E atleta femenino Shariska Winterdal lo competi den e marathon di 42km, mientras cu Geromino Goeloe orginalmente di Corsow, pero awor lo core bou di e bandera di Aruba, lo competi den e disciplina di 100 meter sprint.

Na yegada di e atletanan na Daegu, nan a haya un caluroso bon bini di un grupo di fanaticada surcoreano, kendenan tabata zwaai cu e bandera di Aruba y gritando: “We love Aruba”. Nos di Deporte Bon Dia Aruba kier a desea Shariska y Geronimo tur clase di exito den e campeonato mundial di atletismo na Daegu, Sur Korea.❑



Torneo di ajedrez Antraco-Wewe Croes ta start

ORANJESTAD- Diahuebs awor dia 25 di Augustus, Club di Ajedrez di Aruba ta bay start cu acostumbrado torneo despues di vakantie grandi, Torneo Antraco-Wewe Croes.
Esaki ta e di 16 aña consecutivo cu e torneo aki ta wordo organisa.

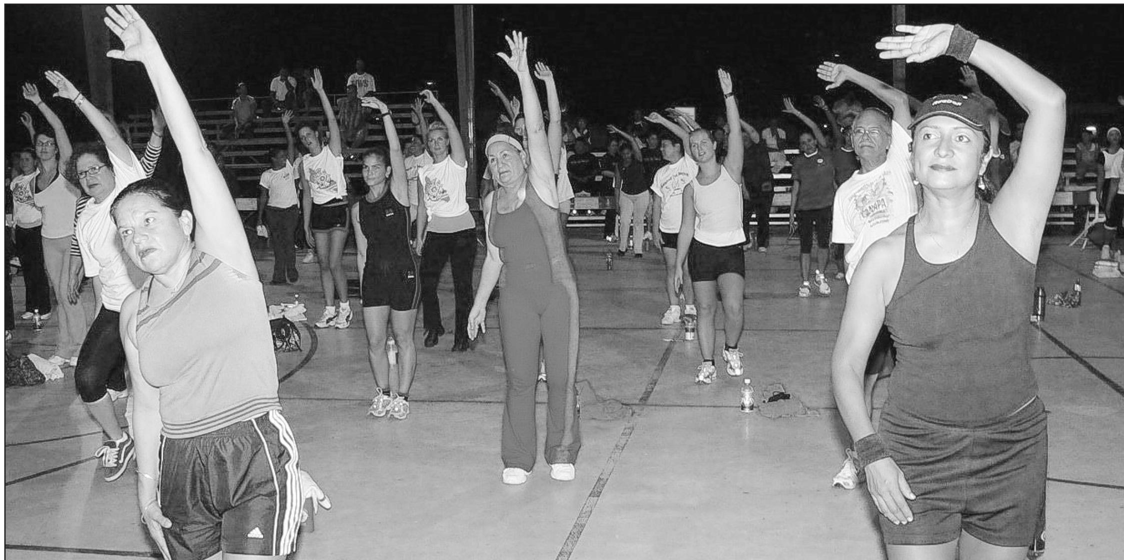
E torneo aki ta wordo patrocina dor di Antraco Group Aruba.
E lo wordo hunga tur diahuebs pa 8:00 di anochi en adelante. E prome rond lo wordo hunga diahuebs awor den e clubhuis na Nieuwstraat 11.
E ultimo rond ta planea pa tuma lugar dia 13 di October. Clausura y entregamento di premio lo tuma luga dia 20 di October den Checkmate Cafe.
Tur hende cu sa reglanan di ajedrez por bin participa. Si bo ta participando pa prome biaha, bo lo wordo reparti den grupo B.
Hungadonan cu rating mas di1600 of mas, lo wordo reparti den grupo A.
Antraco Group tin un recuerdo pa tur participante. E prome 3 finalista den grupo B lo haya un cadeau-bon na balor di 150.00, 100.00 y 75.00 florin respectivamente.
E prome 3 finalista den grupo A lo haya un cadeau-bon na balor di Afls 300.00, 200.00 y 100.00 respectivamente.
Tambe tin un premio pa e hungado den grupo B, cu a progresa mas compara cu nan rating inicial (y cu no a cay den premio ainda). E persona aki lo haya un cadeau-bon di Afls 50.00
Nos lo hunga segun e sistema Swisa, unda un hungado ta topa un contrincante cu mes un tanto punto mas tanto cu ta posibel (pero no mag di a hunga cu ne den un rond anterior caba).
Cada hungado ta haya 75 minuut tempo basico. Despues di cada zet, cada hungado ta haya 30 seconde acerca. Un wega di 40 zet por dura mas o menos 2 pa 3 ora dependiendo cuanto tempo cada hungado ta tuma pa haci su zet.
Nos ta spera di mira hopi cara nobo na e torneo aki. Bo no mester ta un bon hungado pa participa. Tur hende ta bon bini.❑



Diadomingo 28 di augustus 2011

Ambiente di Aerobics y Zumba pa bo keda den condicion

ORANJESTAD- Movecion, musica y ambiente tin ora cu Centro di Bario Brazil bira e centro pa e actividad grandi cu ta tuma lugar diadomingo awor. Tur preparacion ta tumando lugar pa e tremendo 'Fundraising Aerobics-Zumbathon' cu ta cuminsa for di 6:00 p.m. y ta finalisa pa 9:00 p.m. E actividad di diadomingo dia 28 di augustus 2011 sigur lo ta grandi y ta conta cu instructornan profesional, certifica y renombra. E instructornan cu ta parti di e actividad aki ta: Heydee Bermudez, conoci pa duna su lesnan 'Yen di Ambiente'na Centro di Bario Playa Pabou; Denise Krozendijk cu ta concentra cu su 'grupo di Zumba'na Yara Complex; Dwayne Wever cu ta popular cu su 'Step it Up' na Club Estrella na Sta. Cruz; 'Rumbalicious by Marlin' na YMCA Dakota cu ta bou guia di Marilin Ras y finalmente Reny Richardson di 'Mission'cu simplemente no por keda'fo. Pues ta un programa tanto interesante como intensivo den movecion, cu musica, baile y ambiente na cual tur hende ta keda cordialmente invita pa participa. Henter siman por inscribi y cumpra bo ticket di participacion na entre otro Centro di Bario Brazil, oficina principal di IDEFRE situa na e di dos piso di Certified Mega Mall, cerca tur instructor cu ta bay duna nan session diadomingo awor. Pero tambe cerca tur integrante di "Goza Gaita" cu ta organisa e tremendo 'Fundraising Aerobics-Zumbathon'den cooperacion cu IDEFRE. Riba e diadomingo atardi prome cu e actividad inicia tambe por haya ticket. Participacion ta costa solamente Afls. 10,- y esaki ta encera fruta, gatorade, awa durante di e actividad y tambe hopi premio y doorprizes. Henter comunidad, amante di dushi movecion Aerobico y movecion ritmico estilo Zumba ta keda cordialmente invita. Tambe Companianan activo den movecion cu nan empleadonan, Instancia Gubernamental, Clubnan di Movecion y Zumba. Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu sra. Mirtha Maduro na cel. 7369964 of sr. Frido Dirksz na cel. 5647327 cu ta disponibel como persona di contacto.❑



E actividad di diadomingo dia 28 di augustus 2011 sigur lo ta grandi y ta conta cu instructornan profesional, certifica y renombra.

Cold Coast prome patronisador di Calender 2012

Di Brazil Taekwondo Stichting

BRAZIL- Dialuna atardi sr. Rudy Croes di Gold Coast Villas a entrega na sr. Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting e check pa e participacion di Gold Coast den e Calender 2012. Sr. Rudy Croes di Gold Coast ta e prome patronisador pa e calendar 2012. For di momento cu sr. Rudy Croes a tende di e calender e no a pensa ni dos biaha, e la gusta e idea y manera semper ta gusta deporte.



Famia Tromp a acerca Brazil Taekwondo Stichting pa nan participacion pa e calender door cu nan tambe a haya un mail mescos cu tur e otro scolnan di Taekwondo na Aruba. Famia Tromp ta atletanan di Taekwondo y ta train Taekwondo na Moi-Dum Taekwondo Center na Colegio Arubano y ta un di e famianan hopi uni den Taekwondo na unda cu full e famia ta train Taekwondo. Nan a bin Gold Coast pa asina ta presente pa e fotoshoot pa e Calender 2012. Despues di por a saca varios potret a toca turno di sr. Rudy Croes di Gold Coast saca potret hunto cu famia Tromp cu ta all out den Taekwondo.

Vasthi Tromp kende ta e yiu mayor di famia Tromp ya tin su faha preto, awor ta papa, mama y e yiunan chikito ta para den rij pa demonstra cu nan tambe por. E reto di famia Tromp ta grandi pa cu Taekwondo. Dialuna durante e fotoshoot den Gold Coast pa e calender 2012, Charmaine Tromp kende ta e dama di cas a demonstra cu e tambe por kibra palo y cu man habri. Charmaine Tromp mester a kibra e palonan mas cu tres biaha, pasobra e timing di Alberto Klabér kende ta saca e potretnan pa e Calender mester ta na ordo. Cada potret cu a saca a wordo inspecciona door di famia Tromp pa wak si tin fout den dje, nan manera di para etc. Esaki tambe tabata e caso ora di saca potret na e fontein grandi. Aki tur hende mester ta bon para y e





potretnan mester ta original y no polish. Brazil Taekwondo Stichting ta kere den e estilo natural y echo. Ya sr. Rothmar Coenraad diwww.sporttvaruba.com A cuminsa di delete algun potret caba cu no ta bon pasobra un of otro atleta ta wak otro caminda of no ta para bon etc. Nos di Brazil Taekwondo Stichting kier a gradici sr. Rudy Croes pa nan sosten di Gold Coast pa nos calender 2012.❑

Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Beef Oriental

Ingredientenan:

- 1 paki di frozen broccoli
- 1 lb. di beefsteak
- 4 cuchara grandi di oyster sous
- 1 telep di salo
- 1 telep di sucu
- ½ cup di bouillon di galiña
- 2 telep di cornstarch
- 2 telep di soy sauce
- 2 cuchara grandi di awa
- 2 cuchara grandi di azeta dushi
- 1 bleki di water chestnuts (8 Oz.)



Kibra e pida ariba di e broccoli y slice e pida abou. Herbe nan pa 3 minuut. Scoria nan. Corta e carni na pida chikito y fini. Den un comchi combina e oyster sauce, salo, sucu y bouillon. Den un otro comchi mescla e cornstarch cu e soy sauce y awa pa e bira manera un pasta. Keinta e azeta den un planchi of weya di hero. Agrega e carni y hase bruin mientras ta drei e. Agrega e broccoli, water chestnuts y e mescla di oyster sauce y keinta tur hunto lihe. Drei e pasta di cornstarch aden pa e sous bira diki y sirbi e mes ora cu aros.

Bon Appetit!

COA ta aplica sancion internacional riba atleta Arubano positivo na doping

ORANJESTAD- Comite Olimpico Arubano a adopta e sancion cu e Federacion Internacional di Weightlifting (IWF) a impone riba atleta Arubano di hisamento di peso, Jennifer Piter.

COA a dicidi cu, teniendo cuenta cu e atleta a wordo suspendi pa International Weightlifting Fderation pa un periodo di cuater aña, cuminsando for di 10 mei 2011, Jennifer Piter no por forma parti mas di e seleccion cu ta preparando pa participa na e Weganan Panamericano, Guadalajara 2011.

Jennifer Piter a wordo someti na un prueba di doping durante e "XXX Torneo Manuel Suarez" di hisamento di peso , cu a tuma lugar na Matanzas, Cuba, na luna di Maart ultimo.

E atleta mes a informa cu e tabata usando un producto yama "No Overload". E muestra "A" di e atleta a wordo analisa pa e laboratorio di e Universidad Deportiva na Keulen, Alemania, un laboratorio cu ta acredita pa e agencia mundial anti dopaje, esta World Anti Doping Agency, WADA.

Den e muestra a detecta e substancia "oxilofrine", un stimulante cu ta inclui riba e lista di substancianan prohibi di WADA.

Conforme su derecho, e federacion Arubano di hisamento di peso a pidi pa e muestra "B" di e atleta wordo analisa. Despues di e analisis, e laboratorio a informa cu e muestra "B" tambe a duna un resultado positivo, confirmando pues e resultado di e muestra "A".

E federacion internacional di hisamento di peso (IWF) a conclui cu un violacion di reglanan anti dopaje a tuma luga. Prome cu a impone e sancion corespondiente, e atleta y su federacion nacional a wordo duna e oportunidad pa duna argumentonan pa cual den nan opinion, no mester a impone e sancion cu normalmente lo a wordo aplica.

Jennifer y representantenan di e federacion Arubano di hisamento di peso a haci uzo di e derecho aki y a duna un splicacion di e sucedido.

E argumentonan presenta sin embargo no a convence e autoridadnan pa no aplica un sancion of pa reduci esaki.

E federacion internacional IWF a impone un suspension di cuater aña, cuminsando for di 10 mei 2011. Mescos cu ta e caso cu e federacion Arubano di hisamento di peso, Comite Olimpico Arubano ta obliga pa adopta e sancion aki.

Den caso di Jennifer Piter, esaki ta nifica cu e ta wordo exclui en todo caso for di e seleccion pa e Weganan Panamericano, cu ta programa pa tuma luga na october venidero na Guadalajara, Mexico.

E seleccion aki ta participa bou autoridad y responsabilidad di COA.

COA naturalmente ta lamenta e sucedido aki profundamente. Jennifer



Piter a logra su clasificacion pa e Weganan Panamericano aña pasa y tabata den pleno preparacion pa e evento. Lo tabata pa prome biaha cu un atleta femenino lo a representa Aruba den weightlifting durante Weganan Panamericano.

COA a duna tur cooperacion y apoyo pa asina crea e miho condicionnan pa e preparacion di Jennifer. Recientemente e federacion a logra atrae un entrenado profesional for di Cuba pa yuda Jennifer y e demas atletanan di e deporte aki.

Loke ta importante pa enfatisa ta cu un atleta na tur momento ta personalmente responsabel pa percura pa ningun substancia prohibi drenta su curpa.

Den e caso aki tambe e presencia di e substancia oxilofrine den curpa di Jennifer Piter a wordo considera su responsabilidad personal. COA semper ta adverti su atletanan pa esaki y ta urgi nan pa no laga nan wordo convenci facilmente pa personanan cu ta desea di bende nan productonan, sin tene cuenta cu e interes di atletanan.

Den e caso aki e resultado tabata sumamente negativo pa e atleta Jennifer Piter, cu a keda suspendi pa cuater aña y cu ta mira su soño pa participa na Weganan Panamericano termina abruptamente.❑

CLASIFICADO

Ta Huur
un Apartment Studio banda di hotelnan, full muebla cu airco. Awa, airco, cable, coriente inclui pa Fls. 850 pa luna, borg Fls.200
Cel. 593-0040-587-3561
192387

Tin mester
Acero Real Estate & Constr. N.V.
Tin mester
3 Marmer bewerker
yama 734-5001
192398

Tin mester
E Boco Bar & Rest. N.V.
Tin mester
2 Koki cu experiencia cu cuminda chines
yama 734-5001
192399

Servicio
Fast Construccion
Bo kier bo trabou keda cla mas lihe yama Fast Construccion, nos yudabo cu bo trabou di construccion, laga nos haci bo bida mas facil cu bo materia. Nos lo yega te na yabi di bo cas, nos ta razonabel y nos tin experiencia. Yama na 566-1530 / 738-1985
192392D

SERVICIO
Bijles
Maestra certifica
ta duna bijles na muchanan di kleuter te derde klas.
Pa mas informacion yama: 592-0080
178031

Time Shares for Sale by owner
Casa del Mar Amb.
ocean front Prop. 1 Br units wk 29 July 16 Rm 1326 sleeps 4 kimg bed queen sofa also wk 31 July 30 Rm 1134 $2700 each + mf and wk 33 mid Aug Rm 1435 $2500 Call: Aruba Beach Club 582-3000 Rm 126 until 8/5
E-mail : rmwjmw@aol.com
508-651-0016
192221D

TA BUSCA
Bomacrete
Mabon 52. Tel: 5849311. Ta busca **Metselaar Helper + Beton Expert**

TA BUSCA
Giti Construction N.V.
Ttel: 6874387 / 7310121
Tumba #41. Ta busca un **Metselaar y Schilder**

TA BUSCA
Captain Security N.V. Tel: 5838314 / 5922020 Emanstraat 79. Ta busca un **Controleleider y Bewakers**

TA BUSCA
Island Food & Distributors N.V.
Tel: 5884400 / 5884748 Avenida Milio Croes #013 Ta busca un **Onderhoudsman**

TA BUSCA
Tropical Garden & General Serices Tel: 5880463 Cumana 101-E Ta busca un **Helpers, Housman's Tuinmannen y Schoonmakers/ster**

TA BUSCA
S.I. & Cleaning N.V.
Tel: 589475. Avenida Momio Croes 51 Ta busca un S**childer / Schoonmakers/ster.**

TA BUSCA
Pretty Bags II. Tel: 5946820 J.E. Irausquin Blvd 370 ta busca un **Juwelier (Gespecialiseerd)**

TA BUSCA
Inducplom N.V.
Tel: 7492263 P/A Jupiterstraat #7-D Ta busca un **Duct Makers / (fabricator) + 1 Helper.**

TA BUSCA
Oasis Inn
Tel: 5880463 Cumana 101-E ta busca un **Conciërge**

TA BUSCA
Marielis Learning Institute
Tel: 5880463 Kamerlingonnestraat 6-B. Ta busca un **Display Decorator y Maintenance.**

TA BUSCA
REVAN N.V
Sabana Basora 25 Tel: 5829475. Tin mester di **Schoonmaakes/ster.**

TA BUSCA
Morocho Supermarket N.V.
Pindastraat 13 Tel: 5838103. Ta busca un **Magazijn helper**.

TA BUSCA
NG Supermarket N.V.
Tel: 5922138. Ta busca un **Warehouse Attendant/Slager/Schoonmake**r.

TA BUSCA
Hooiberg Supermarket 93-A
Tel: 6617118. Ta busca un **Schoonmaker/ster**

TA BUSCA
Cabsa Welding & Construction N.V. P.C. Hoofdstraat 16. San Nicolas Tel: 5841537 Ta busca un **Welder**

TA BUSCA
Stabia N.V.
Ta busca
1 Cleaner & Diswasher (hende muher) Tel. 586-7794

TA BUSCA
Associated Transport Company Aruba NV Tel: 5824684 L.G. Smith Blvd 82. Ta busca **Technical Sales**

TA BUSCA
Cuisine 'R us Aruba N.V.
Tel: 5889122 Rudolfo Arendsstraat 41. Ta busca un **Cook Helper**

TA BUSCA
Maxi Contractor
Tel: 5826652
Wilhelminastraat 19. Ta busca **un Busboy**

TA BUSCA
BBS Balashi Building Supplies N.V. Tel: 5885652 Bushiri 30. Ta busca **Schijnwerker**

TA BUSCA
Lincoln Aruba N.V.
Tel: 58453444
Barcadera 5-F
Ta busca **Metselaar**

TA BUSCA
Cool confort Elctronics
Tel: 5949417 L.G. Swmith Blvd 150 Ceritified Mega Mall. Ta busca un **Koelmonteur y Electromonteur**

TA BUSCA
Hasi Enterprises N.V.
(Taxas De Brazil) Tel: 5844686 J.E. Irausquin Blvd 382 locaal 7 Noord. Ta busca **un Busgirl**

TA BUSCA
Flying Fish Bone N.V.
Tel: 5842506 Savaneta 344
Ta busca un **Schoonmaakster**

TA BUSCA
Je Dioos Construction
Tel: 5608615 Bernardstaat 11. Ta busca un **Metselaar y Timmerman**

Ta Busca
Silver Palace Bar & Restaurant N.V.
Zoutmastraat 5
Tel. 592-3398
Ta busca
un Bar waitress
cu experiencia, representabel
un Kok
cu experiencia y certificado
192356

Fast Construccion
Pa tur trabou di construccion, nos ta lanta fundeshi te na dak. Nos ta hasi tur trabou chiquito y grandi. Nos ta sigur y rapido. Nos ta pega bloki y drecha construccion.
Yama: 566-1530 / 738-1985
192392C

TA BUSCA
The New Marson Construction & Cleaning
Ta busca
Loodgieters, Helpers Scaffold Builders
Sabana Liber 434
Tel. 745-1046
192452F

Tin Mester
Team Cleaning & Construction
Tin mester
Cleaner
Spinozastraat 15
Tel. 385-7515
192452H

Tin Mester
Audrey B.Gage
Tin mester
Uitwonende Huisknecht
Seroe Pita 34-C
Tel. 585-9396
192452E

Is Looking For
Total Safety Us Inc.
is looking for
Manager
Urataka 6 C
Tel. 585-5439
192452D

Is Looking For
Gercolux Enterprises N.V.
is looking for
Cook
Serveerster
L.G. Smith Blvd. 1-A
Tel. 588-9824
192452A

TA BUSCA
Ballet Folklorico National di Aruba N.V.
Ta busca
Activities Entertainer
San Barbola 27
Tel. 737-7771
192452B

TA BUSCA
Hulk Honey Transport & Construction
Ta busca
Constructie Helpers
Tel. 585-5439
192452C

TA BUSCA
Van der Broek Construction
Ta busca
2 Helpers
Tel. 587-5304
Noord 36-B
192400

Tempo

Chens di awacero awe nochi

ORANJESTAD – Chens pa awacero awe ta grandi, particularmente den oranan di awenochi ora cu esaki lo ta poni na 70% chens pa yobida. Segun pronostico oficial, shelo awe mainta lo ta basta nubla den mainta, cambiando pa basta nubla te nubla den atardi. Leve posibilidad di awa. Chens pa algun strena. Maximo: 34°. Heat index te 39°. Indice ultravioleta: 10. Biento di noord-noorwest alrededor di 4 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Awe nochi nubla den anochi, cambiando pa basta nubla despues di marduga. Poco, chens chikito neblina despues di marduga. Probabilidad pa awa. Chens pa algun awacero. Minimo: 23°. Biento di noord alrededor di 7 kts. Posibilidad di awa 70 %. Precipitacion alrededor di 10 mm.

Mañan diahuebs shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Posibilidad di awa den mainta, despues leve posibilidad di awa den atardi. Chens pa algun awacero. Maximo: 32°. Heat index te 36°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost-zuidoost alrededor di 6 kts den mainta, cambiando pa 4 kts den atardi. Posibilidad di awa 60 %. Precipitacion entre 5 i 10 mm.

Mañan anochi, basta nubla te nubla. Posibilidad di awa. Chens pa algun awacero.

Minimo: 23°. Biento di noordoost alrededor di 6 kts den anochi, cambiando pa oost alrededor di 10 kts, cu rafaga te 15 kts, despues di marduga. Posibilidad di awa 40 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diabierna shelo lo ta parcialmente te basta nubla den mainta, cambiando pa basta nubla te nubla den atardi. Maximo: 30°. Heat index te 33°. Indice ultravioleta: 8. Biento di oost alrededor di 13 kts, cu rafaga te 19 kts.

Diabierna anochi basta nubla den anochi, cambiando pa parcialmente te basta nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa den anochi, despues posibilidad di awa despues di marduga. Chens pa algun awacero. Minimo: 23°. Biento di oost alrededor di 15 kts, cu rafaga te 21 kts. Posibilidad di awa 40 %. Precipitacion entre 2 i 5 mm.❑

LOCAL BON DIA Aruba

McDonald's awor ta ofrece Southwest Salad

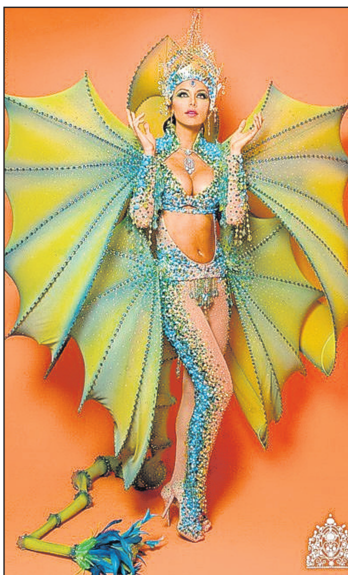


Pagina B10

Concierto Dominical 'Donny Laclé" pa relaha y recorda

Pagina B10

Preview di trahenan tipico mas resaltante



Pagina B16

Elogio y premio pa Divi & Tamarijn di Travelocity, entre otro



Pagina B 8-9



Conociendo hopi mas di whisky Dewars



Pagina B 15

BON DIA Aruba

Elogio y premio pa Divi & Tamarijn di Travelocity, entre otro



ORANJESTAD - Asina cu e temporada di zomer a cuminsa, Divi & Tamarijn Aruba All Inclusive tambe a bira "HOT" pasobra e propiedadnan a haña reconocimento for di agencianan renombra den e industria di viahe manera: Travelocity, TripAdvisor, Travel + Leisure pa 2011.

"Ta un honor pa ricibi merito for di algun di e companianan mas prestigioso den e industria di viahe y turismo ta palabranan di Señor Alex Nieuwmeyer, Director General di e Hotelnan Divi aki na Aruba y na Bonaire. "E hecho cu tur tres di e reconocementonan aki a wordo otorga den e mesun periodo algun luna pasa ta un logro y prueba di nos operacion exitoso, hasta den un mercado asina competitivo manera esun di e industria hotelero cu nos ta biba aden awor aki''. Na luna di Mei, hotelnan Divi & Tamarijn Aruba a wordo nombra cu e premio den Excelencia door di Travelocity. Nan tabata entre e 500 hotelnan escohi den mas cu 70.000 cu TripAdvisor ta ofrece riba nan website. Nan wordo reconoci pa nan compromiso pa ofrece solamente e miho experencia posibel na e turista.

E mesun luna, Tripadvisor a otorga un Certificado di Excelencia 2011 na Tamarijn Aruba. E certificado aki ta wordo duna na propiedadnan cu consecutivamente ta ricibi evaluacion excelente for di miembronan di Tripadvisor.

Na luna di Juni, Divi & Tamarijn Aruba a wordo nombra den e 10 hotelnan all inclusive cu tin miho prijs pa Travel + Leisure. Den pasado, e dos hotelnan aki a ricibi reconocimento for di Apple Vacations I e revista Caribbean Travel + Life. Tur dos propiedad a ricibi e certificado di Silver Earthcheck den luna di February 2011.

Divi & Tamarijn Aruba All Inlcusive a caba di lanza nan mesun pagina di Facebook, riba http://www.facebook.com/DiviandTamarijnAruba, cu ya a wordo gusta pa mas di 2,800 fans for di su creacion na Juni 15, 2011. Un blog di noticia, www.diviaruba.com/blog, tambe a debuta durante zomer e aña aki.

Situa solamente 30min for di airport anto unicamente 5 min for di e capital di Aruba, Oranjestad, e hotelnan di Divi & Tamarijn Aruba ta riba e bunita Druif Beach, cu su tiendanan I e casino di Alhambra cu ta situa cerca.

Turista cu ta keda sea na e AAA 3 Diamond Divi Aruba of e hotel bisiña cu bista pa lama Tamarijn Aruba por uza tur facilidad I servicio di tur dos hotel. Tur estadia na Divi & Tamarijn Aruba ta inclui tur cuminda I snacks cu por scoge for di nuebe opcion di restaurant, bebida sin limite na shete bar, e uzo di 3 pool anto un variacion di actividad acuatico no motorisa y tur anochi tin entretenimento. Fuera di esaki tur huesped por haci uzo di e Divi Winds Sports Center, cu ta bon ekipa, tambe e "Rock climbing" wall di trinta pia cu ta situa riba beach.

E pool deck nobo y elegante na Divi a bira e centro di atraccion caminda guest di tur dos hotel ta topa otro pa relaha den un ambiente exclusivo. Fuera di tur esaki e hotel ta ofrece pakete cu ta inclui honeymoon, famia, golf y casamento. Aruba Weddings For You ta e compania encarga na e hotel pa regla tur casamento, entre otro riba beach.



Pa reservacion y mas informacion tocante Divi & Tamarijn Aruba, tuma contacto cu bo profesional di biahe of 1-800-554-2008, 207-594-7888 of bishita e website di nos hotelnan www.diviaruba.com of www.tamarijnaruba.com.

The Links, WiFi, Indulgence by the Sea spa y e Internet Lounge ta servicio opcional cu e turista por disfruta di dje pa un costo adicional.❑

Aruba ta e tema cu Renaissance ta celebra fin di aña











ORANJESTAD - Renaissance Convention Center recientemente a tene su "Christmas presentation" pa e aña aki mei mei di invitadonan special manera companianan local y prensa. Den e presentacion aki ta haya e oportunidad pa presencia e decoracion luhoso di Pasco cu semper Renaissance Convention Center sa di ofrece y pa disfruta di e tremendo buffet cual nan lo bay presenta durante e periodo di Fin di Anja.

Tur aña Renaissance Convention Center ta bin cu un tema pa haci esaki ainda mas interesante pa su clientenan. E aña aki Renaissance Convention Center su tema di fin di aña lo ta "Nos Dushi Pasco na Aruba" asina dunando un homenahe na nos 25 aña di nos Status Aparte y tambe 35 aña di nos Himno Y Bandera.

Nos presentacion lo bay ta diferente cu e aña nan anterior, nos lo enfoca riba nos cultura, e colornan di nos bandera nacional, Dera Gai, nos famoso Carnaval, e bunita beachnan blanco incluyendo detaye di nos casnan di cunucu di antes, mata di aloe, cadushi, e solo vibrante y hopi mas, dunando asina homenahe na nos Dushi Aruba.

Nos decoracion nan ta wordo planea y ehecuta door di e team completo di Renaissance Convention Center hunto cu E2 Event, Sra. Edwina Werleman. E biaha aki Sra. Werleman a haci un trabou impactante atrobe cu nos kerstboomnan. Detaye ta loke ta conta pa nos, sea ta den e parti di decoracion of e platonan cu nos chefnan ta crea pa nos fiel bishitantenan. Na un manera hopi special nos ta ilustra nos tema cu un entrada al estilo di "Red Carpet" cu mata di aloe, den e parti paden cada skina lo identifica un pida di nos dushi Aruba.

Den un skina tin un cas di antaño di 2 meter hopi original cu tur su detayenan di antes, den otro skina nos ta expose un parti di nos cultura, esta nos dushi Carnaval uzando piesanan original cu a wordo uza den nos ultimo Carnaval hunto cu nos kerstboom uzando piezanan di Pasco.

E colornan cu lo domina e sala di Renaissance Convention Center lo ta e colornan di nos bandera esta e color blauw bunita di nos lama y geel di nos solo vibrante y e blanco cu lo uza pa e mesanan ta wordo identifica como nos santo blanco di nos beachnan.

Nos "Live Sefood buffet" cu ta uno hopi gusta como tambe e Carving, Hot, Sushi, Seafood, Paella y e dessert Station pa e calidad halto cu Renaissance Convention Center ta custumbra di brinda su clientenan.

Pa cualkier informacion pa gruponan of companianan cu kier festeha nan Christmas breakfast, Lunch of Dinner den Renaissance Convention Center por contact Magaly Theijsen of Sue Ann Fortin na 523-6404 of 523-6405.❑

BON DIA Aruba

Concierto Dominical 'Donny Laclé" pa relaha y recorda

Diadomingo awor, dia 28 di augustus 2011, Fundacion pa Talento Musical Donny Laclé ta organisa un biaha mas un Concierto Dominical den "The French Steak House" di Manchebo Beach Resort & Spa.

E concierto ta cuminsa 11.00 or en punto. E biaha aki atrobe lo tin un programa bon varia.

E concierto ta cuminsa cu un cara nobo, esta Eltienne Yarzagaray. Eltienne ta un hoben cu ya caba tin dos cd di musica gospel riba mercado. E prome cd ta 'Na Bo Senor', 'Bo a yama mi' y ya caba e tabatin tres concierto exitoso na Cas di Cultura. Eltienne lo canta algun di su gospelnan cu ta riba e cd-nan aki. Pa esnan interesa Eltienne lo trece algun cd pa bende. Despues ta sigui Victor Samuel cu lo canta un variacion di cancion cu su bos fuerte y sonoro. Vivian Lampe lo compaña Victor Samuel riba piano. Victor Samuel ta trahando riba un cd cu dentro di algun luna ta riba mercado.

E di tres y ultimo presentacion ta na encargo di Omar Kock, nos violinista hoben. Omar a caba di studia durante un aña y mey na Conservatorio de Musica de Puerto Rico Y aworaki e ta haciendo e tramitenan pa drenta conservatorio na Zwolle E ta toca tambe den e banda "Idol Mist" cu ta cosechando hopi exito. Comision organisado ta invita tur e bishitantenan fiel di Concierto Dominical y henter pueblo di Aruba pa ta presente dia 28 di augustus, diadomingo awor. Bin apoya nos talentonan. E concierto ta cuminsa exactamente 11.00 or di mainta y ta dura te 13.00 or. Ta recomendabel pa yega trempan pa haya un bon luga. Entrada ta gratis, pero semper por haci un donacion boluntario pa e fundacion por sigui yuda nos hobennan talentoso riba tereno di musica.❑

McDonald's awor ta ofrece Southwest Salad



WILLEMSTAD - McDonald's den su afan pa sigui evoluciona su menu ofreciendo cuminda cu ta contene tur balor nutritivo cu un hende tin mester pa un dieta balansa, a haci introduccion di un delicioso Southwest Salad. E salada Southwest ta consisti di; un mix di berdura estilo Mexicano, keshi Mericano, repi di tortilla, galiña sea 'grilled' of 'crispy' acompaña cu su propio southwest 'salad dressing'. Pa esunnan cu ta kies pa galiña 'grilled' ta interesante haci mencion cu e pecho di galiña ta bin cu un 'glaze' riba dje. Ta bon pa menciona cu e receta pa e salada aki no ta contene 'crouton'. "Cu introduccion di nos Southwest Salad, McDonald's ta sigui complace su clientenan; dor di agrega e salada nobo aki ta confirma e compromiso cu e restaurant tin pa keda ofrece opcionnan saludabel riba nan menu. Recientemente Arcos Dorados e mayor operador di McDonald's den Latino America a reafirmá su compromiso pa brinda opcionnan saludabel y di nan parti sigui cu e esfuersonan pa un bida mas saludabel.

E modificacion den e menu di McDonald's ta parti di e esfuersonan constante cu e cadena di restaurant a bin ta haci ultimo añanan, esaki subrayando un biaha mas e compromiso pa sigui busca un miho calidad di bida", esaki di acuerdo cu relacionista publico di McDonald's.

Ademas di variacion di salada tin un variacion enorme di hamburger, sandwich y 'snack wraps'. McDonald's ta sirbi un clientela amplio, cu diferente necesidad nutritivo, pues e esfuerso ta pa keda ofrece variacion riba e menu. Bishita e filial di McDonald's mas cerca dibo (Palm Beach of Sta. Cruz) y purba e Southwest Salad!❑

Canto y teatro pa tur edad

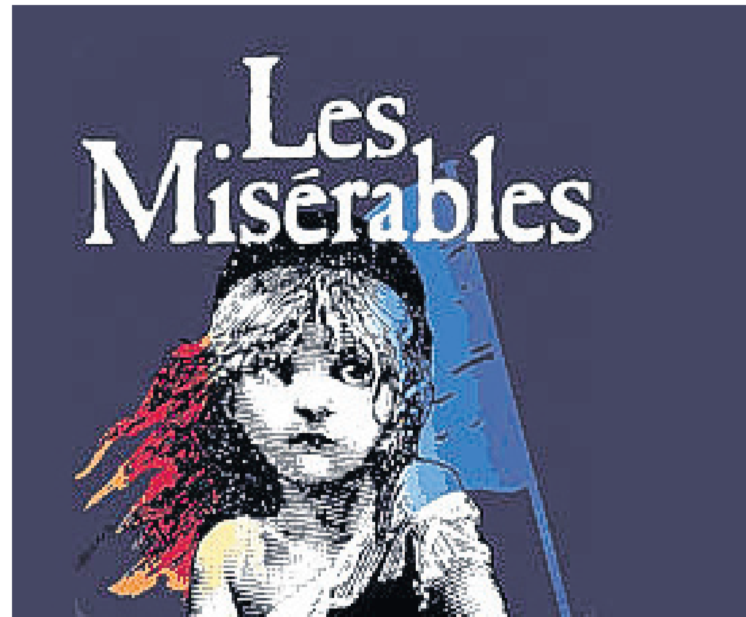


ORANJESTAD – "Lights out! Spots on!" Na september, Da Vinci ta bin cu les di canto y teatro pa tur edad: Musical Theatre. Esaki ta un mix di canto, teatro, presentacion y baile.

E lesnan ta pa tur hende cu ta gusta canta, tin edad entre 8 cu 99 aña, no tin miedo pa presenta dilanti hende y ta gusta baila y actua. Durante e lesnan, e participantenan lo traha un revue di canticanan di musical y pelicula, siña con pa uza nan bos riba stage y siña conoce diferente musical manera Phantom of the Opera, Annie, Sound of Music, Les Miserables. Na final di e aña escolar lo tin un presentacion na Cas di Cultura.

Cantante cu kier siña canta (miho) tambe por acudi na Da Vinci Academy pa les priva di canto, duna pa docente Nicole van Eer. Durante e les aki tin hopi atencion pa rosea, postura y formacion di stem.

E edad minimo pa tuma les di canto ta 8 aña. Nicole van Eer, despues di a termina su estudio na Sweelinck Conservatorium, a canta den varios opera y musical na Hulanda y Europa. El a forma parti di e produccionnan "The Phantom of the Opera" y "West Side Story" di Joop van de Ende. Actualmente e ta trahando como docente di canto na Da Vinci Academy.



Pa mas informacion tocante e les di Musical Theatre por bishita e website www.davinci-aruba.com.❑





The Lord is my shepherd, I shall not want.
In verdant pastures he gives me repose;
Beside restful waters he leads me; he refreshes my soul
He guides me in right paths for his name's sake
Even though I walk in the dark valley I fear no evil;
For you are at my side with your rod and your staff
That give me courage. (Psalm 23)
With our deepest sadness we would like to announce the passing away of:

MICHAEL ALEXANDER NEDD

better known as 'Mike' or 'Cornbread'
ex-taxi driver 204
sun rise 31 October 1955 (Aruba) -
sun set 18 August 2011 (Netherlands)

Left to mourn his loss are:
His wife : Luz "Tati" Nedd-Tejada
His daughters: Jennifer Nedd & Paolo di Simone in England
Joëlla Nedd in Holland
His mother: Anna Nedd-Pers
Brothers & sisters:Paula Nedd & fam. In Holland
Edwin, Mayra Kock & fam.
Jeffrey, Graciela Nedd & fam.
Larry, Sabina Nedd & fam.
Floyd, Miranda Nedd & fam.
Troy Nedd & fam. in Holland
Dean Nedd, Marga Willemsen & fam. in Holland
Nigel, Beatriz Nedd & fam.
Uncles & Aunts:
Betty, Jesus Mata – Nedd & fam. in Venezuela
Ivan, Thelma Nedd & fam.
Jacquelyn, Silvio Cijntje – Nedd & fam.
Tyrone "Prano" Brown & fam.
Lilian Nedd & fam. in Canada
Lorenzo, Marlene Pom & fam. in Holland
Josefa Pom & fam. in Holland
Jose Pom
Guillermo, Swinda Pom & fam.
Marciano, Norma Pom & fam.
Pascual Pom & fam. in Holland
Madrina:Monica Navas - Koc
Mother-In-law: Gabina Campos in Dominican Republic
Brother & sister In-laws:
Belgica, Carlos Gomez & fam. In Domincan Republic
Lorenso Tejada & fam. in Dominican Republic
Soila Tejada & fam. in Dominican Republic
Rosa, John Flete – Tejada & fam. in Dominican Republic
Digna Tejada & fam. in Dominican Republic
And cousins, nephews, nieces in Holland, England, Canada, USA, Venezuela, Guyana, French Guyana, and Dominican Republic.
Other relatives:
Nedd, Tejada, Kock, Garrido, Cheng, Charles, Duinkerk, Cabrejos, Brown, Mata, Cijntje, Didder, Vorst, Marlin, Stephenson, Richardson, Mitchell, Laban, Reyes, Hillman, Holmond, Illidge, van Wijck, Pers, Pom, Figaroa, Kelly, Forde, Henry, Wilfred Webb & fam., Hubert Kock & fam., Maduro, Yazagaray, Geerman, Werleman, Campos, Tejada, Flete, Gomez, … Close friends: The Kissoons, Glenn Gumbs, Benny Nisbet, Yvonne Wilson, Coleta Zschuschen, Lincoln Gumbs & fam. Nelson Maduro, Egla Paul, Norma Fenton,…
And other friends, neighbors and acquaintances too numerous to mention. Please forgive us in our time of sorrow, if we have forgotten to mention any names.
The Funeral Service for the late 'Mike' or 'Cornbread' will be on August 26, 2011 at 04:00 p.m. at the Santa Theresita Church in San Nicolas.
Viewing of the body will be from 2:00 p.m. followed by the service.The internment will be at the Catholic Cemetery in San Nicolas. Address for condolences:Thursday, 25th of August 2011, from 07:00 – 09:00 p.m.
The Olive Tree Funeral Home
Bernhardstraat 134 -136
We regret that after the funeral, there will be no condolences at home.
Condolences can be sent through the Olive Tree Funeral Home website: www.theolivetreefuneralhome.com

Fiesta Niño Hesus di Praga



Lo Mi tene piedad di Boso
Lo Mi duna Boso Paz,
Lo Mi bendiciona Boso.
(Tres promesa di Niño Hesus di Praga)
E Niño Hesus di Praga, e Niño Hesus asina Milagroso cu a haci asina tanto milagronan pa tur su debotonan ta celebra Su fiesta Diahuebs awor dia 25 di augustus 2011 pa medio di esaki nos kier a invita tur nos rumannan pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa na honor di Niño Hesus di Praga pa 7'or di anochi na Misa San francisco na Playa. Nos lo sali den un Procesion for di dilanti Pastorie pa nos bai celebra hunto e Fiesta na e Milagroso Niño Hesus din Praga. Nos Isla mester e Niño su yudansa pasorba e ta wordo yama "E Rey di Paz"
Laga nos reza cu hopi amor na Su Honor pa pidi un solucion pa nos probelmanan y u nos Isla henter pa tur nos necesidad pa asina cu Su ayudo e paz por bin reina riba nos Isla. Bini uno bini tur, bin celebra e Fiesta di Niño Hesus di Praga.❑





" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2
With deep sympathy we announce the death of:

Paul Hamilton Phillips

better known as: "Milton"

Date and time of the funeral will be announced later.
Condolences can be sent through the Olive Tree Funeral Home website: www.theolivetreefuneralhome.com

EXECUTORIALE VERKOOP

Krachtens een executoriaal beslag zal de volgende onroerende zaak in het openbaar worden verkocht. De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

- het recht van erfpacht tot één oktober tweeduizend zesenvijftig op een perceel domeingrond, groot vijfhonderd achttien vierkante meter (518 m^2), gelegen te Saliña Cerca in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie C nummer 2077, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Saliña Cerca 5-N**.

  Inzetprijs: Afl. 122.250,00.

Onderhandse schriftelijke biedingen kunnen tot en met 5 september 2011 tot 17.00 uur worden aangenomen; ieder is verplicht te tonen dat hij zijn bod kan nakomen, zulks ter beoordeling van de executant.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba op **dinsdag 20 september 2011** om 10:00 uur in de vergaderzaal van Aruba Surfside Marina aan de L.G. Smith Boulevard 7.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar op het kantoor van de genoemde notaris:

SUCU / De la Sallestraat 60
(rotonde Seroe Blanco)
Telefoon: 588-2400
Fax: 588-2500

SORTEO BON DIA Aruba

4400=

20 Years 1981 - 2011

Abonado SI NO

Nomber:

Ades:

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido. Sorteo BIG 4.

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

01 08 19 26 30 Letter 14

Joker J

JACKPOT AFL. 100.000,00

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
7470 3059 4206	1090	6976 Aries

DIARIO	CORSOW	Super
8229 0783 5361	2399 3693 3300	8872

MINI MEGA
13 15
05 23
13
Mini Mega
Afl.000.000

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
0000	0000	0000

DIARIO	CORSOW	Super
0000	0000	0000

LOTTO DI DIA
15-20-30
03-04
Afl. 00.000

Sto. Domingo 0000-0000-0000

Florida Lottery. 4 Million in prices — 20 AUG. 2011 — 26-33-40-44-46-52 X 3

MEGA MILLIONS 12 Million in prices — 19 Aug. 2011 — 5 - 15 - 53 - 54 - 56 » 22

HOROSCOPES

Aries — MARCH 21 - APRIL 19
Si bo ta sinti specialmente emocional awe, busca bo famia.

Tuarus — APRIL 20 - MAY 20
Comparti bo problemanan cu otro hende awe y ta prepara pa scucha esnan di dje.

Gemini — MAY 21 - JUN. 20
No tene miedo di wordo yama 'cheap'. Sa con pa spaar ta un virtud. Spaar bo placa.

Cancer — JUN. 21 - JUL. 22
Tuma tempo pa bo dobel check bo trabou awe. Bo ta den un fase cu bo no ta concentra.

Leo — JUL. 23 - AUG. 22
No bruha, rabia controla tambe ta rabia. Expresa bo emocionnan awe.

Virgo — AUG. 23 - SEPT. 22
Malcria bo mes; ta un tiki floho awe. No tin nada malo den relaha un tiki.

Libra — SEPT. 23 - OCT. 22
Purba di biba cu e dualidad di bo bida. Ambos banda ta ofrece beneficionan.

Scorpio — OCT. 23 - NOV. 21
Hinca e oranan y esfuerso extra cu ta necesario. Lo bo wak e resultado.

Sagittarius — NOV. 22 - DEC. 21
No tin buelta atras den e mision aki. Wanta un actitud positivo.

Capricorn — DEC. 22 - JAN. 19
Manera un empleado di un casino popular na Las Vegas, lo bo deal awe manera un profesional.

Aquarius — JAN. - FEB. 18
Ta hopi sensibel cu tur hende bo topa. Beisnan ta halto awe.

Pisces — JAN. - FEB. 18
Romance mester ta agradabel. Si esun di bo no ta asina awor, ta ora pa tuma un break.

Docktor na warda
ORANJESTAD
DIA 24 DI AUGUSTUS
Dr. Horenbeeck

Botica na Warda
Oranjestad:
Santa Anna Tel. 586-0027
San Nicolaas:
Aloe Tel. 584-4606

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers
BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship
24Carnival Victory (1 st Call)

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Cu inmenso tristesa nos curason nos ta participa fayesimento cristianamente di:



Sr. Edward de Haseth

mihor conosi como "Eddy"
***09-06-1923 † 23-08-2011**

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home
Diahuebs 25 di Augustus 2011
di 4:00 pm – 6:00 pm

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

The Lord is my shepherd, I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: Psalm 23:1,2,3

Honored and thankfull with the Lord's will we hereby announce and celebrate the passing away of our beloved:



Janice Reece

Better known as: Janice
***Sept. 10,1972 Guyana**
+August 21, 2011 Aruba

Left to mourn her
Son: Leonardo Reece

Mother: Gloria Reece
Father: Pestano
Sister: Shawna Hinds in Aruba
Partner: Harry Narain
Uncles: William Reece in Aruba, Allan Reece, Walter Reece
Aunts: Janet Ettienne, Maureen Reece, Brenda Nurse, Nola Yeung, Verlene Ruthman, Evadney Allicock
Brother in law: Ray Bhawani
Cousins: Randy, Earlyn, Susan, Joe, Vanessa, Keith, Kevin and many more too numerous to mention
Friend: Taro and others
The funeral will take place on Saturday August 27th, 2011 at 3pm at the Church of Christ in San Nicolaas
And from there to the Government burial ground in Sabana Basora.
The body of the late Janice will be laid out from 2pm in the Church of Christ in Pastoor Hendrikstraat San Nicolaas
Address for condolences: Savaneta 371-F
From 7:00 pm to 10:00 pm
Staff and Management of Ad Patres funeral home extend
their most sincere condolences to the family.
Condolences can be sent through our e-mail address adpatres@qualityservice.com

Conociendo hopi mas di whisky Dewars



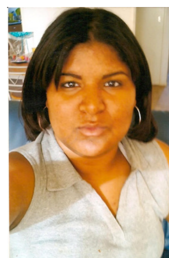
ORANJESTAD – Dewar's, un di e marcanan mas conoci di whisky Scotch ta tene e siman aki dos dia di entrenamento. Cu e sesionnan aki Trpical Bottling Company ta marca un comienso nobo pa e marca Dewar's riba nos isla. Ta asina cu for di luna pasa e empresa aki, conoci pa produccion y distribucion di refresco, awo ta bira e representante oficial di e whisky na Aruba, hunto cu otro marcanan di licor cu ta cay bou di e portafolio Bacardi. A invita e Embahador d Dewar's, Gabe Cardarella pa bishita Aruba den su calidad di experto den tereno di whisky. Cardarella tin un experiencia amplio y ta entrena dor di e propio Master Blender di Dewar's na e propio ciudad di Aberfeldy, Escocia caminda sede di e compania aki ta situa. E embahador aki a yega di duna varios entrenamento rond mundo y e ta masha contento di bishita Aruba. Durante su sesion e ta splica y laga tur hende purba e liña completo di Dewar's incluyendo e Dewar's Whitel Label, Dewar's 12, Dewar's 18 y Dewar's Signature.
Tambe Cardarella ta splica kico tur ta haci e premium Dwar's unico y esey ta su 'Double Aging Process' cu ta nifica cu ora e whisky ta cla, ta tuma un paso extra. Na luga di hinca e whisky den boter, ta bolbe pone esaki den un di dos bari y lague madura pa mas of menos 6 pa 7 luna. Dor di haci esaki, e whisky ta haya un smaak mas suave y un caracter mas profundo.
E entrenamento di ayera y awe ta tuma luga na Renaissance Convention Center y ta atendi pa empleadonan di Tropical Bottling Co. bartender y waiter como representante di clientenan comercial cu ta bende Dewar's manera hotel, restaurant y bar. E idea tras di esaki ta pa nan por conoce e producto miho y sa kico pa recomenda nan huesped y clientenan. Tropical Bottling Company ta gradici Gabe Cardarella pa su bishita na Aruba y ta invita tur amante di whisky Scotch pa purba e diferente variacionnan di Dewar's.❑

DESPEDIDA
A
MI MADRE AMADA
SRA MARIA ISABEL CARDONA VIUDA DE CASTANO
12/31/1920 - 08/21/2011
EL CIELO SE ILUMINA,Y UN NIDO MULLIDO DE BLANCAS NUBES
SE ASOMA A RECOGERTE, MADRE LINDA
MADRE BUENA QUE ME DIO LA VIDA
QUE ME DIO MI MENTE.
MADRE SANTA
QUE SIGUIO EL DESTINO SIN RECLAMOS NI QUERELLAS
MADRE HONESTA, QUE NOS DIO PRINCIPIOS
MADRE VALIENTE QUE SUFRIO CALLADA
MADRE QUE GUIASTE EL BUEN RUMBO DE TUS HIJOS
MADRE LINDA, SIN REPAROS NI TEMORES
MADRE HERMOSA GRAN MUJER LUCHADORA Y ARRIESGADA
CON TU EJEMPLO SEGUIREMOS POR EL BUEN CAMINO
MADRE EMPRENDEDORA QUE LUCHASTE HASTA LA MUERTE
MADRE FUERTE, PERO DE CORAZON TIERNO, INIGUALABLE.
DESCANSA MADRE QUE LLEGO LA HORA
QUE EL SENOR TE RECIBA EN SU REGAZO
Y LA GLORIA ETERNA TE ACOBIJE
MADRECITA MIA, TE ADORAMOS PARA SIEMPRE.

Despedida a mi madre q.e.p.d. Agosto 22, 2011
German Castaño Cardona

Señor ta mi wardador
Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega

Conforme y agradecido cu boluntad di Dios nos ta participa
fayecimento inesperadamente di:



Karen Margarita Alflar-Ospina

Mihor conoci como: Karen

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi
sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta participa cu a fayece



Sra. Isabel Maria Cardona Vda. de Castaño
***31-12-1920 †21-08-2011**

Na nomber di su yiunan:
Arlecio Castaño
Elma Rosa y Esposo
Ricardo Antonio Castaño y Esposa
German Antonio y Esposa
MiguelAngel Castaño
Ana Rita Castaño
Jose Fabian y Esposa
Ramon Elias y Esposa
Maria Lucibia Castaño y Gladys Kock
Sigifredo y Esposa
Patricia Castaño y familia

Hermanos:
Rosa Cardona ,Rafael Cardona ,Pablo Cardona , Alfonso Cardona, Celsa Cardona y demas famia en Colombia.

Nietos:
Haildy Maria y esposo e hijos, Jean Pierre Castaño, Edwin Castaño, esposa e hijos, Edgar Alexander esposa e hijos, Elkin Alfonso y familia Edison Alexis y famia, Luz Maggy, Paula Andrea, Lilibeth, Andrian Felipe y esposa, Fernando Jose Carrillo, Jorge Ivan Pabon e hijos, Adriana Pabon y esposo, Yuli Pabon y esposo e hijos, Brian Ridderstap y esposa, Noralva, Diana Janeth, Sandro Adolfo, Madelin Johana. Juan David, Johnny Alexander, Maria Isabel Castaño, Diego Andres, Yuli Marcela, Juan Jaime, Alexandra , Angelica, Edith Alexandra Erica Andrea.
Tambien los bisnietos en USA, ARUBA, COLOMBIA Y HOLANDA.
Amigos en Aruba y Colombia y con agradecimientos especiales en :
Janeth Agudelo, Familia Agudelo Arango, Dolly Bolivar, Dr Theider Cerna, Andrea Saenz, Alicia Garcia, Sergio Jaimes, Alfonzo Alvarez y famia, Luis Enrique Ayala en Colombia Amparo Garcia, Andrea Agudelo, Sra. Alba Qenguan, Fernando Maduro y Manira y famia
Sofia Maduro, Silma Boekhoudt, Pastor Hector Agudelo y miembros de la Iglesia Camino al Cielo. Israel Figuera, esposa y famia.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, cumana # 76
Diaranson 24 Augustus 2011
7'or pa 9'or pm
Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 25 di Augustus 2011, di 2'30 pa 4'or pm
na Iglesia Camino al Cielo na Sereo Blanco # 331
y despues saliendo pa santana
catolico na paradera .
despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Ami ta resurecion y bida, esun cu kere den Mi, lo biba hasta si e muri"
Huan 11:25
Cu honda pena pero conforme cu Dios su Boluntad, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Srta. ROSELLEN ADELINE SYNA D A B I A N
miho conoci como "ROSE"
*** 2 augustus 1984 † 17 augustus 2011**

Na nomber di su mayornan:

Tata: Stanley Dabian
Mama: Elma Dabian – Ras

Rumannan: Stephanie Dabian
Yogesh Dabian

Welo : Riri Dabian
Wela : Sofia Dabian

Omo y Tantanan:

Henry Dabian y famia;
Richard Dabian;
Jacqueline y Maurice Van der Linden y famia
Melvin y Zulema Dabian y famia;
Norrene Dabian;
Jennifer Koolman y famia;
Gilberta Koolman y famia;
Yeaneth y Palermo Hernandez y famia;
Ruby y Minguel Hernandes y famia;
Ernesto y Angeli Dabian y famia;
Neydilia y Wilfred Bomba y famia;
Elia y Albert Franken y famia;
Wilvert Dabian y famia;
Enrique y Sherlyn Ras y famia;
Julia Ras y famia;
Jolanda Ras y famia;
Ruthlin y Felix Dijkhoff y famia;
Luisa Libier – Vingal y famia.

Padrino: Richard Dabian;

Madrina: Mirella Fingal;

Iha:
Chloe Ruiz

Prima y primonan;

Demas famia: Dabian, Ras, Vrolijk, Navas, Boekhoudt, Tapias – Aburto, Quandt, Dijkhoff, Libier – Vingal, Geerman, Van Der Linden, Erasmus, Koolman, Hernandez, Croes, Hernandes, Bomba, Vieco, Rosel, Croeze, Lampe, Geerman, Verschoor, Wever, Chin A Loi, Figaroa, Maduro, Roberts, Tong, Dankerlui, Vingal, Flanegin, Rasmijn, Gomez.

Acto di entiero lo ser anuncia despues.

Famia lo aprecia un donacion pa Koningin Wilhelmina Fonds.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida un of otro famia.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa loke e la nifica pa nos, nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente na Miami, Florida:



Muller Jacinto Solognier
*** 11-03-1949 - †20-08-2011**

Na nomber di su:

Esposa:Yolanda Solognier
Yiunan: Milena Solognier
Marianela Solognier Y Bryan Nemecek
Rumanan:
Florencia Theysen
Luisa Brattinga y yiunan
Fabia Romero y yiunan
Elsa Croes y yiunan
Marina Odor
Rufo y Mary Solognier y yiunan
Arminda y Alwin Nectar y yiunan
Filomena Solognier y yiunan
Swa y cuñanan:
Erna Solognier y yiunan
Rina Solognier-Croeze y yiunan
Chucho y Kita Rojas y yiunan
Maximo Rojas y yiunan
Cobito Hernandez
Venezuela:Tina y Julio Vargas y yiunan
Amigonan di cas: Nidia Mantilla
Alexander y Myriam Vrolijk y yiunan
Humphrey y Lennny Theysen y yiunan
Mirto y Calchi de Kort y yiunan
Filomena Winklaar y yiunan
Eric Faro
Hairo Faro
Dr. Carlos y Noris Yagua
Corsow:Jossy y Bunchi Fortin y yiunan
Kili Vis
Regi de Meza
Venezuela:François Guerin y famia
Famia di EuroTrust International N.V.
Su amigonan di Classic Car Club Aruba
Demas famia , amistad y conocirnan.
Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 26 di Augustus 2011 di 2'or pa 4'or di atardi
na misa Imaculada Concepcion na Sta. Cruz y despues saliendo pa santana catolico na Sta. Cruz. For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa.
Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diahuebs 25 di Augustus 2011
di 7:00 – 9:00 pm
Si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia, nos ta pidi
nos disculpa



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n= tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemisosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di mi esposa, nos mama, wela, bisawela y ruman stima:



Margarita Filomena Hellement-Flanegin
mihor conoci como: " Margo"
***29 Jan.1948 - + 21 Aug 2011**

Na nomber di su:

estimado esposo:Ruben Hellement

yiunan: Maikel Flanegin
Rocky Hellement y Zaira
Lilian Hellement y Mario
Maurien Hellement
Lisette Hellement
+Rubencito Hellement
nieta y nietonan:Lionell Emerenciana
Samantha Hellement
Marverick Hellement, Lakeesha Hellement
Alstar Semeleer, Patrick Hill
Zayrene Croes , Zarina Croes
Jay Flanegin, Kelvin Molina
bisanieto: Layomar Valies
rumannan:Rafael Flanegin y yiu
Reynaldo y Silvia Flanegin y fam
Robby Flanegin y Mena y fam
Antonieta y Dolfi Kock y fam
Freddy y Aida Flanegin y fam Glenda y Ety Werleman y fam
Joy y Glenda Flanegin y fam Theo y Alba Flanegin y fam
Tto y Carmem Flanegin y fam Juan y Susanne Flanegin y famia
Lourdes Flanegin
Nagda Flanegin y yiunan
Hubert Flanegin y yiunan
Roland Flanegin y yiunan
Ety Semerel
swa y cuñanan na Aruba, Hulada y Merca.
iha: Vanesca Hellement y fam na Hulanda
madrina:+ Petra Heide
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan,
amiganan di cas masha stima: Gloria, Debby Semeleer, Vilma y Miguel Zievinger
grupo di oracion,
famia: Helleent, Flanegin, Tromp, Kock, Werleman, Wernet, Semerel, Dijkhoff, Kelly, Gomez, Petrochi, Thiel, Ruiz, Semeleer, Croes, Emerenciana, Orman, Martinus, Lin, Suttle, Carson, Nava, Pimienta, Hoek y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 26 di auguss 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.
Na lugar di flor of krans un donacion pa "UN BON Causa "lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: Madiki 129
diaranson 24 y diahuebs 25 di augustus 2011di 7'or pa 9'or di anochi
diaranson 24 di augustus 2011 lo tin un rosario na cas.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Mi a spere ...mi a tende jega...
E sonido suave di e angel su hala
Cu a bin buska mi pa mi bai sosega serca mi Creador

"Senor ta mi Wardador mi no tin falta di nada.."
Ps 23

Cu inmenso tristeza na nos curason, gradiciendo Dios pa e honor di ta tin e den nos bida, nos ta annuncia cu a bai sosega den brasa di Senor nos dushi ruman, tanta , sobrina i madrina stima



Emerita Letizia Croes
Mihor conoci como "Emmy"
*** 31-101952 † 19-08-2011**

Na nomber di su rumanan:
Robert Franklin Croes (Robby)
Filomena Maritza Croes(Maritza)
Karel Fransisco(Kito) i Maria Croes- Takes I famia na Hulanda
Gene(Jenny) i Patricia Kelly- Troches y famia

Tantanan
Damasa Maduro i famia
Denesia i Mai Kock i famia

Omonan
Nadi i Lucy Dijkhoff i famia
Jossy i Aida Dijkhoff I famia

Prima stima: Sandra Kelly

Primo i primanan
Sobrino i sobrinanan
Raymond, Inge Blom- Langedijk i jui na Saudi Arabia
Lilieta i Fernando Thode- Blom i famia
Franklin i Vilma Blom Dijkhoff i famia
Anushka Blom
Vanessa Kelly i jui
Maricella Kelly i juinan

Tatara sobrino i sobrinanan
Jonathan , Zeralda, Patrick, Shelly, Sheandra, Jennifer, Nicole, Oriana , Aldrick , Nathan, Hayleigh i Morrighan.
Tur su ihanan
Amiga di cas : Rica Bernadina
Bon amiganan: Roline, Jacinta, Helen, Vera

Demas famia : Croes, Takes, Cristiaans, Kelly, Blom, Thode, Maduro, Dijkhoff, Kock, Faro, Falconi, Tromp, Figaroa, Langedijk, Dreischor, Farro,
Henriquez, Brokke, Franken, Velez, Trochez

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 24 di Augustus 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa santana Catolico Pastor Kraanwinkel na Paradera.

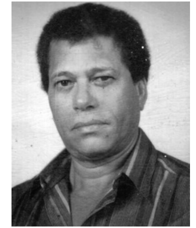
En vez di flor of krans un donashon pa un bunita gesto lo ta altamente aprecia lo tin un box disponibel pa esaki na Aurora.

Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento/Invitashon
Nos gradicimento ta bai na tur famia, bisinja y conocirnan cu a duna nos atencion,sosten y forsa durante e dianan di enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima.



Charles Gustaaf Carlo

Un danki special na tur cu a manda flor,telegram,caarchi y jamadanan telefonico.

Alavez nos kier a invita pa 1 santo Sacrificio di misa na misa San Francisco na
Playa dia 25 di Augustus 2011 pa 7:00 pm pa recorda un luna di fayecimento di nos difunto stima.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento/Invitashon

Nos gradicimento ta bai na tur famia, bisinja y conocirnan cu a duna nos atencion,sosten y forsa durante e dianan di enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima.



Sr. Rudolf Harry Henry "Sonny"

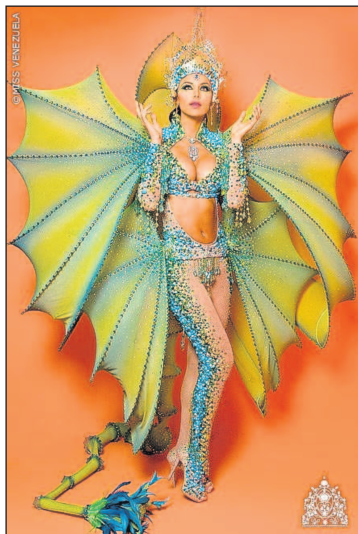
Mi kier a gradici Dr. Westrate cu semper tawata cla pa jude, tambe tur e dokternan di Cardio Infantil na Colombia.
Hotel Zuetana, Sr. Felipe, Sra. Betty Croes, Clara Viviana, Luzmara, mi ruman mujer Helena cu a compaña mi na Colombia. Mi kier a gradisi tambe Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Nos ta invita pa 3 santo Sacrificio di misa na misa Cristo Rey na Brazil..
Dialuna 22-8-2011 pa 6.30 pm
Diaranzon 24-8-2011 pa 6.30 pm
Diahuebs 25-8-2011 pa 6.30 pm

Despues di e ultimo misa lo tin un Rosario na cas Watapana Gezag 16.

Na nomber di su Sra. Ursula Henry, su jiunan y demas famia.

Preview di trahenan tipico mas resaltante



Miss Venezuela, una creacion del diseñador Zuliano Nidal Nouaihed inspira den e Diosa Yara, cuidado di naturalesa y cu ta representa e misticismo religioso ademas di un yamada di conscientizacion pa proteha nos planeta. Un belleza di trahe sin duda algun!

Miss Ucrania ta bolbe asombra pa di dos aña consecutivo cu nan trahenan referente na cumindanan cu ta popular na e pais. E asombro aki no ta necesariamente uno positivo ni cu ta faborece e candidata den e competencia.





Miss Colombia, tin na nos opinion e trahe mas creativo y impactante di loke por a wak te aworaki. E ta un obra no solamente representante di e cultura y sexy, pero tambe ta un creacion cu por califica como haute couture!



Miss Trinidad & Tobago, similar na esun di Miss Aruba den e parti patras cu ta un tela cu pleads y cu ta habri manera hala. Sin embargo, comentarionan riba internet ta indica cu e trahe di Gillain Berry ta bay ariba dor di su detayenan y piedreria, mientras cu esun aki ta impornente den e su headpiece.



Miss Corsou. Esaki ta un sketch, pero no por a confirma si en berdad Evalina van Putten lo luci e creacion aki despues di e dificultadnan cu tabatin rond di su preparacion y cu a keda publica dor di BON DIA ARUBA den e edicion di ayera.

Pitufonan den Fakkeloptocht 2011



ORANJESTAD - Grupo Champagne ta all out cu su tema: "Smurfs" pa parada di flambeu 2012. Ya caba Lienchi a order tur e pechinan y e sminknan blauw di SMURFS. Balashi cu ta e main sponsor di Champagne ya caba ta buscando tur e t-shirtnan blauw pa asina Champagne un biaha mas causa furor den fakkeloptocht cu e dushi musica di Tsunami.

Inscripcion pa fakkel lo habri asina cu tur a pechi y t-shirtnan yega Aruba. Inscripcion lo tuma luga na Bee Wear na Paradera entre 3 cu 7 or. Eynan por aprecia e modelnan y tambe y tela cu Champagne lo uza pa paradanan grandi. Keda pendiente paso e siman aki mes Champagne lo saca su modelnan den color cora cora pa parada grandi.❏